

Tunu arusa ch'amañañataki Iurawinaka



Aymara - Taypiyatiquawi

Fichas de autoaprendizaje en LO - VII Ciclo

AIMARA

Kimsiri - Pusiri patillankirinakataki



PERÚ

Ministerio
de Educación



SECUNDARIA

La ciudadana y el ciudadano que queremos

Desarrolla procesos autónomos de aprendizaje.

Se **reconoce** como persona valiosa y se identifica con su cultura en diferentes contextos.

Gestiona proyectos de manera ética.

Interpreta la realidad y toma decisiones con conocimientos matemáticos.

Propicia la vida en democracia comprendiendo los procesos históricos y sociales.

Perfil de egreso

Indaga y comprende el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales.

Se **comunica** en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera.

Aprovecha responsablemente las tecnologías.

Comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa.

Aprecia manifestaciones artístico-culturales y crea proyectos de arte.

Practica una vida activa y saludable.

Currículo
N a c i o n a l



Tunu arusa ch'amañañataki Iurawinaka



Aymara - Taypiyatiquawi

Fichas de autoaprendizaje en LO - VII Ciclo

AIMARA

Kimsiri - Pusiri patillankirinakataki



PERÚ

Ministerio
de Educación



SECUNDARIA



Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

Kimsĩri - Pusĩri Qutu / Tunu arusa ch'amañañataki lurawinaka
Fichas de autoaprendizaje para el desarrollo de la lengua originaria - 3º - 4º Aimara

©Perú Suyuna Yatichaña Chiqañchiri
193 jakhuni uta, Comercio sutini,
San Borja markallana thakipa
Lima Perú
Jawsaña jakhuwipa: 615-5800
www.minedu.gob.pe

2021 marana, mayĩri mirayatawa
Mirayatawa: 2,066 pankanaka
Sataqallta paxsi, 2021 marana qillqsutawa

Qillqiri

Hernán Lauracio Ticona

Yatiqawinaka uñaqipiri:

Hernán Lauracio Ticona

Qillqata uñaqipiri

Roger Gonzalo Segura

Pankaptayiri

Cynthia Carolina Guivobich Vargas

Ilustración

Archivo Digeibira-DEIB

Chiqaparu luraña yanapiri

Marcelino Galindo Vivanco

Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.
Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú

Perú Jach'a Suyuna Pankanaka Imaña Utaru Yatiyata
BNP: N° 2021-13065

Akĩri pankankiri qillqatanapaxa janiwa khitisa luririnaka jamasapatha mirayañapati.
Perú Jach'a Suyuna mirayata / Impreso en el Perú / Printed in Peru





Uñacht'ayawi

Jakawinakasanxa, tunu arunakasaxa wilamasinakasampi ukhamaraki utasa manqhana qamawinakasxata aruskipt'añataki arsutakixarakinawa. Jichha urunakanxa, yatiqaña utanakana ukhamaraki yatxatawi taypinakanxa janirawa arsutakarakiti.

Ukathwa, Tunu arusa yatiqañataki lurawinakaxa yatiqaña utanakankiri yatiqirinakana tunu arunakapa ch'amanchañataki wakichataraki, Paya Arutha Purapa Qamawitha Yatiqawinaka (EIB kastilla aruna) wakichatäki uka yatiqaña utanakana: EIB ch'amanchañana, EIB jakatatayañana, EIB markawjanakana. Ukakikiparaki, Lurawinakaxa yatiqirinakana arsuwinakapa ch'amanchaña amtaphuqhañatakiwa, wakichatawa EIB uñtawirjama ukhamaraki Currículo Nacional de Educación Básica (CNEB) ukana uñanchawinakaparjama.

Sapa maya lurawixa, ayllunakasana pachana saraparu, luräwinakarjama, ukhamaraki jaqinakana arusiwinakaparjama wakichatawa, yatiqawi amtanaka phuqañatakixa kunaymana luräwinaka wakiyatarakiwa.

Lurawinakana nayraqata t'aqapaxa ullaña yatiqañataki uñtayatawa. Ukatha, jawillt'arakiwa yatiqirinakaru utjawinakapana yatiñanakapa yatxatañataki, ayllupana utjirinakampi suma aruskipt'asina, uka t'aqaxa phuqachatarakiwa yatiyiri qillqatanaka suma uñakiwinakampi. Ukhamaraki lurawinakana t'aqapaxa yanapirakiwa qillqatanaka ullakasina kunayma kasta pankallanaka qillqaña yatiqaña, maymaya qillqañataki wakisirinakampi. Ukhamatha, wakiparjama arsuña ukhamaraki qillqaña yatiqañataki.

Ukhamathwa, lurawinakaxa yatiqirinakaru yatiqawinakapa suma uñakipasña ukhamaraki lurawinaka phuqapki ukanaka k'atatha kataru uñxataña yanapt'araki.

Tunu arusa yatiqañataki lurawinakaxa tunu arunakasa ch'amanchaña ukhamaraki arsuwinaka suma phuqathpacha yatiqaña yanapt'arakchistani.

Pankana uñachayiripa

Mayïri lurawi: Ayllusana phunchawinakapxata maya yatiyawï jamuqlaphi taypitha yatiyapxañäni..... 7

Payïri lurawi: Sawuwinakxata p'itawinakxata maya iwxaqillqata taypitha qhananchapxañäni.....21

Kimsïri lurawi: Ayllusana kunjamasa uta utachasipxthana ukxata maya arxayaña qillqata taypitha arxayapxañäni.....35

Pusïri lurawi: Ayllusana yapu yapuchañataki lumanakxata luqtanakxata maya lurawxata qillqata taypitha yatiyapxañäni..... 49

Phisqhïri lurawi: Ayllusana nayra manq'anaka phayasiñxata maya uñachayiri qillqata taypitha uñacht'ayapxañäni.....63

Suxtïri lurawi: Arunaka jani suma arsuwita jisk'achasiñxata maya uñachayiri qillqata taypitha yatiyapxañäni.....77

Paqallqïri lurawi: Markasana kamachinaka phuqawxata maya säwsiwa qillqata taypitha arxatapxañäni.....91



1 ri

Lurawi

Ayllusana phunchawinakana majt'awxata
maya qhana aruchäwi qillqata taypitha
qhananchapxañäni



Akiri lurawxata lup'ipxañäni:



Perú suyusanxa kunaymana phunchawinaka ukhamaraki amtawinakawa utjaraki. Ukhamakïphanxa, yaqhipawjanakanxa aylluna utana utjirinakkamakiwa phunchawinakxa wakichapxaraki. Uka urunakaxa suma qamart'apxi, thuqt'apxi, aruskipt'apxi, Pachamamaru luqtanaka wakiyapxi. Ukanxa yaqha jani uñt'ata jaqinakaxa janiwa katuqatapkiti. Jichha urunakanxa, uka phunchawinakaxa wali yäqataxiwa, kunathtï ayllunakasana qamawipa ukhamaraki qamasapawa, ukathwa yaqha markanakana yaqha suyunakana jakiri jaqinakaxa wali uñjaña munapxaraki.

Ukhamïphanxa, yatiqirinakjama amuyatarjama, ÷kunjamsa ch'amañchapxsna yaqha markachirinaka ayllusana phunchawinakapa uñjiri jutapxañapataki ukhamaraki jiwasa jupanakana markapar uñjiri sarañasataki, ukhamatha qamawinaka sarayaskakiñataki?



Phuqawi

Kunaymana yatiyawinaka
mayachthapisina, maya
yatiyawi jamuqlaphi
qillqapxañäni, ayllunakana
qamawinakapa,
phunchawinakapa,
pachamamaru yäqawinakapa,
yaqha jaqinaku
uñacht'ayañataki ukhamaraki
nayraqataru sartaskakiñataki.



Yatiqawi amta

Ayllunakana qamawinakapa,
phunchawinakapa, Pachamamaru
yäqawinakapa maya yatiyawi
jamuqlaphi taypitha yatiyapxañäni
ukhamaraki nayraqataru sartañapa
ch'amt'apxañäni. Uka jamuqlaphi
qillqkasinxä suti arunakxata,
amuyt'anaka jaqthapirinakxata, jach'a
qillqanakxata ukhamaraki aymara
arutha qillqañataki kamachipxata
suma amuyapxañäni.



Ullapxañäni

Janira qillqata ullkasina:

- Qillqatana p'iqiñchiripa Ullapxañäni kuna tuqita qillqatasa uka yatiñataki.
- Qillqatata kunjama uka uñxatapxañäni, ¿qillqatata qhawqha t'aqanisa? Uka yatipxañäni.
- Qillqata paya kuti ullakipapxañäni, nayraqata kuna tuqita qillqatasa uka yatiñataki ukhamaraki amuyawisampi chikachañataki; ukatxa, wasitata ullasina, kujamsa qillqapxsnaxa uka amuyuñañataki.

Akiri qillqata suma Ullapxañäni:

Qamawinaka uñt'aña

Maya jach'a suyuxa qamawinakapa taypitha uñt'ayasixa. Lurawinakapa uñjaña, thuqhuwinakapa thuqt'aña, manq'anakapa manq't'aña, sarnaqawinakapa yatiñaxa, ukanakawa chiqanxa yaqha markanakana qamawinakapa uñt'añaxa..



Jaquinakaxa lamara qutalakaruna sarasina ukhamaraki yaqha markanakaru aliqaki uñt'iri sarasinxa samarmayakwa smart'apxthanxa; qamawinaka uñt'añaxa wali jach'a amtaniwa, taqi kuna uñt'añawa: jaqinakana lurawinakapa yäparu uñjaña, manq'anakapa manq't'aña, phunchawinakapana thuqt'aña, anatawinakapa anatt'aña; uka jaqinakampi chikt'ata qamart'añawa, kunjamti sapüru jakasipki ukhamarjama.

Yaqha markanaraku sarasinxa uñt'iripuniwa sararakthanxa, ukhamipana, khaya waranqa paqallqu pataka ('70) maranakatpacha UNESCO jach'a utt'ayawixa maya jach'a amtawi apsurakitaynaxa, sutipaxa *Convención sobre Patrimonio Cultural y Natural* sasa satarakitaynawa, uka taypitha yaqha qamawinaka uñt'añaxa uraqipachana chamañchasiña qalltarakitayna.

¿Kunsa jakxatapxsnaxa qamawinaka uñt'asinxa? Markanakana qamawinakapa jakayapxaraksna, jani uñt'ata markanaksa wali sartayapxaraksna, maymaya markachirinakasa uñt'asipxaraksiphawa. Ukhamaraki qullqisa utjarakisphawa, irnaqawinakasa jilxatarakisphawa. Markasa uñt'iri jutirinakaxa qullqi apanixapunirakiwa, ukatha kuna yänaksa, maq'añanaksa alasixapuniwa, qurpachaña utanakarusa sarapxapuniwa.

Qamawinaka uñt'añaxa wali jach'awa jaqinakana jakawipjama. Qamawinakaxa ayllunakana, markanakana ukhamaraki jach'a suyunakana sarawipawa, lurawinakaparakiwa: thuqhuwinakapa, arunakapa, anatañanakapa, yupaychañanakapa, urqinakapa, taqi lurawinakapa.

Ullkasinxä,
qillqatana
t'aqanakapa
jakhthapipxañäni.
Ukatha, qawayaru
taypi amuyunaka
qillqsupxañäni

Qillqata ullasina, jani uñt'ata arunakampi maya jisk'a aru pirwa wakichapxañäni.

Aru pirwaxa arunakana amuyunakapa qhanañchiriwa, niya kikipa amuyunakarjama yatiwinakarjama mayachthapitarakiwa.



Qillqata ullakipasina, akiri jiskht'awinaku chiqapa kutt'ayawinaku sich'intapxañani ukhamaraki kutt'ayawinaka qillqapxañani:

1. Qillqatanxa ¿Kunasa qamawinaka uñt'añaxa?

- Amparampi lurata yänaka alasiñawa ukhamaraki nayra jakawinaka uñt'añawa.
- Markanakana qamawinakapa thuqhuwinakapa, manq'anakapa uñt'añawa.
- Taqini uñt'ata markanakaru samart'iri t'ijunaqt'iri sarañawa.

2. ¿Kunatakisa uka qillqataxa?

- Yaqha markanaka sarawinakapa yatiyañataki.
- Yaqha markanaka uñt'aña uka yatiyañataki.
- Qamawinaka uñt'aña tuqita qhananchañataki.

3. Qillqatana amuyanakarjama ¿kunathsa qamawinaka uñt'añaxa mayjaxa aliqa uñt'añaka sipanxa?

4. Amuyutasarjama ¿kunathsa wakisirixa qamawinaka uñt'añaxa?

Yaqha laphirusa
qillqarakismawa,
ukatha sumarak
imasxarakita.



Yatirirakampi yatxatasipkakiñani

Nayraqata yatiriraka

Awkisampi, taykasampi ukhamaraki ayllusana utjiri jilirinakampi aruskipt'apxañani phunchawinakaxa kunjamsa qamawinakasa jaqikankañasa ch'amanchistu uka tuqitha. Ukhamaraki, kunjamsa qamawisa uñt'ayañataki ch'amanchapxsna ukxata aruskipt'apxañani. Jupanakana arunakapa qillqaqapxañani jutiri kajunachataru.

Four horizontal dashed lines for writing practice.



Qhipha yatiriraka

Web sata llika taypiru mantapxañani, ukatha qillqatanaka ullakipasina apthapita yatirirawinaka phuqhachapxañani. Ukatha, akiri kajunachataru yatxatata yatirirawinakampi phuqhachapxañani.

Yatiriri qillqatana p'iqiñchiripa	Kawkhansa ullakiphanxa (llika taypi, qillqata pank)	Yatiriri qillqatana taypi amuyunakapa

Nayraqata ukhamaraki qhipha yatiriraka taypitha apthapita yatirirawinaka purapayapxañani, lup'ikipasina amuyunakasa qillqapxañani.





Qillqapxañäni

Amtasa phuqañatakixa maya **yatiyaw** **jamuqlaphi** wakiyapxañäni ayllunakana qamawinakapa, phunchawinakapa, Pachamamaru yäqawinakapa yaqha jaqinakaru uñacht'ayañataki, ukhamatha nayraqataru sartaskakiñataki. Ukathakixa, yatiyaw jamuqlaphi tuqitha yatxatapxañäni.

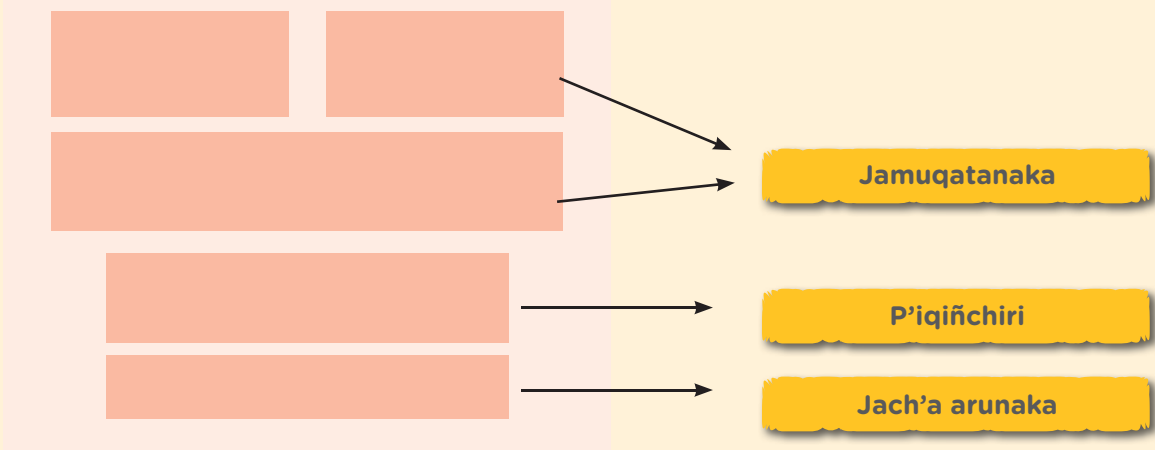
Yatiyaw jamuqlaphi

Amtaphuqawi

Yatiyaw jamuqlaphixa lurawinaka yatiyañataki yanapt'iri laphiwa. Uka laphinxä qillqatanakampi jamuqatanakampi mayachthapitarakiwa ukhamatha yatiyawinaka yatiyañataki, jaqinanaka chuymaparu puriñataki ukatha lurañanaka phuqhapxañapataki. Yatiqawinakasanxa, yatiyaw jamuqlaphinxä wakichapxaraksnawa kunaymana yatiñanaka masinakasaru ukhamaraki yaqha jaqinakaru yatiyañataki.

Kunjama wakiyatasa

- Kimsa yäniwa: **p'iqiñchiri**, **jach'a arunaka** (qhanstayiwa jach'a amuyunaka), **yatiyawinaka** (lurawi qhanancharaki: kunapachanisa, kawkhankanisa, qhawqhänisa, kunjamänisa, yaqha qhananchawinaka).
- **Jamuqanakaxa** ukhamaraki rixsutanakaxa jaqinakana jakawiparjamawa, amtawipanakarjamawa, yatiwinakaparjamawa. Wali wakisiriwa jaqinakana chuymaparu puriñatakixa ukhamatha yatiyawinaka suma katuqapxañapataki.
- Jamuqatanaka ukhamaraki maymaya qillqatanakaxa **samincharakiwa**. Ukaxa yatiyaw jamuqlaphiruxa sumarakixa uñatatt'ayixa ukhamatha munart'kañarakiwa.
- Qillqa **Inuqäwixa** yänaka suma qhiqaparu pallthapt'atawa. Qillqatanakaxa yaqhipaxa jach'anaka, yaqhiparaki jisk'anaka maymaya uñtasiriwa. Ukanakaxa yanapt'arakiwa yatiyanaka suma amuyuñataki. Maya yatiyaw jamuqlaphixa, yänakaxa kunaymana uñtasiriru wachichatarakiwa, akirinjama:



Uñacha:

A collage of images from a fair (Uñacha) with a central blue circle containing the text "Markasana qamawipa uñacht'ayawi". The collage includes: a night view of a wooden entrance with a sign "FERIA TURISTICA"; a stall with a sign "DELFREY'S" and "Productos agroindustriales"; a stage with a sign "Danzas típicas"; a stage with a sign "Show en vivo"; a stall with a sign "Artesanias"; and a table with a sign "Comidas típicas".

**Markasana qamawipa
uñacht'ayawi**

**Markasana jakawipa, yatiñanakapa, manq'anakapa,
lurawinakapa uñt'apxañäni... jawillt'atapxtawa**

20 uruta 26 urukama, willkakuti phaxsina

Arukamachina wakisiripa



Ch'ulla ukhamaraki
tantachiri sutinaka

Sutinakaxa jaqinakaru, uywanakaru, utjawinakaru, amuyunakaru ukhamaraki kunaymana yänakaru sutichañataki arunakawa. Walja kasta arunakawa utjaraki, jichhaxa paya kasta sutinakwa uñt'apxañani:

- **Ch'ulla suti:** sapa mayiniru sutichiri arunakawa: jaqi, iwija, qarachi, q'illunchu,
- **Tantachiri suti:** waljaniru maya sutimpi sutichiri arunakawa: markachiri, uywa, chhallwa, jamach'i

Arsuñanawakisiripa



Tupt'aña
jaqthapirinaka

Paya aru jani ukaxa amuyunaka jaqthapirakixa, ukhamatha amuyunaka jach'añcharakixa.

Akirinakawa: ukhamaraki, ukatha, kikiparaki, maysatha, sipana, yaqhanakampi.

Qillqachimpuna wakisiripa



Jach'a
qillqanaka

- lñawi (uñt'ata) sutinakana nayraqata qallta qillqapaxa jach'a qillqampipuniwa qillqañaxa.

- Maya qillqanxa, jach'a muyunakaxa ukhamaraki sullka (jisk'a) amuyunaka qhanstayañatakixa nayraqata arunakapaxa jach'a qillqampipuniwa qillqarañaxa.



Yatiyawi jamuqlaphi qillqapxañäni ayllunakana qamawinakapa, phunchawinakapa, pachamamaru yäqawinakapa yaqha jaqinakaru uñacht'ayañataki, ukhamatha nayraqataru sartaskakiñataki. Ukanxa yatiyawinaka qhana arunakampi jamuqanakampi wakichapxañäni.

Akiri ixt'awinakarjama yatiyawi jamuqlaphi qillqapxañäni:

Yatiyawi jamuqlaphi qillqañataki iwzanaka

Yatiyawi jamuqlaphi aruskipt'añatakjama, ullirinakatakjama wakiyt'apxañäni.

Yatiyawi jamuqlaphinxä amuyunaka qhana arunakampi qillqt'axañäni; jani ch'axlluntapxañäniti.

Yatiyawinakxa yatiyawi jamuqlaphina sarawiparjama, uñt'asitaparjama qillqapxañäni.

Maymaya amuyunaka thakhiparjama mayachthapiñatakixa amuyu jaqthapiri arunakampi qillqapxañäni.

Yatiyawi jamuqlaphi qillqawinxä, arukamachinakarjama ch'ulla sutinaka, tantachiri sutinaka ukhamaraki qillqachimpu wakisiriparjama qillqapxañäni.

Yatiyawi jamuqlaphi qillqasinxa uñakipapxapuniñäni pantjatanaka askichañataki ukhamaraki qhananchañataki.



Qillqañataki amtapxañäni, akiri jiskht'awinakarjama:

¿Kunsa lurapxañäni?

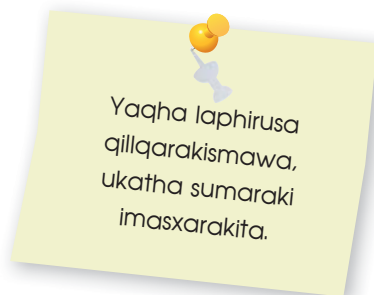
¿Kunataki?

¿Khithinakatakisa?

¿Kawkinsa yatipayxañäni?

¿Yatyaw i jamuqlaphina kawkirinisa taypi (jach'a) amuyuxa? Qillatana amtapa jani armañäni.

¿Yatyaw i jamuqlaphina kunjama wakichatakisa yänakaxa? ¿kunsa amuyupxañasa ullirinakaru p'arxtañapaki?



Yaqha laphirusa
qillqarakismawa,
ukatha sumarak
imasxarakita.



Nayraqata yatiyawı jamuqlaphı qillqapxañäni

A large rectangular area with a yellow border, containing ten horizontal dashed blue lines for writing.



Wilamasisaru jani ukaxa yaqha jaqiru nayraqata yatiyawi jamuqlaphi qillqatasa uñacht'ayapxañäni, iwxa arunakapa katuqañataki luratasa chiqañchañataki (askichañataki). Jupanakaru achikt'asipxañäni akiri jiskht'awinakaru kutt'ayañapataki ukhamaraki arxatt'añapataki.

Yatiyawi jamuqlaphi uñakipawi	Jisa	Janiwa
¿Yatiyawi jamuqlaphirjama amuyunakaxa chiqaparu mayachthapitati?		
¿Amuyunakaxa ukhamaraki yänakaxa suma jaqthapitati?		
¿Yatiyawi jamuqlaphina amtaparjama yatiyawixa phuqasiti?		
¿Ch'ulla sutinaka, tantachiri sutinaka, amuyu jaqthapirinaka ukhamaraki jach'a chimpunakaxa thakhiparjama qillqatati?		
¿Aymara qillqanakaxa kamachirjama qillqatäskiti?		
Arsuwinakapa ukhamaraki iwxiwakapa akjaru qillqapxañäni.		



Iwxanaka apthapisina ukhamaraki jiwasa lup'iwinakasa amtasina, yatiyawi jamuqlaphi tukuyañataki mayampi suma askicht'asa qillqakipapxañäni, ukhamatha ayllunakasana qamawinakapa, phunchawinakapa, pachamamaru yäqawinakapa yaqha jaqinaku uñacht'ayañataki, ukhamatha nayraqataru sartaskakiñataki.

A large rectangular area with a yellow border, containing ten horizontal dashed blue lines for writing.



Lakasampi yatiyapxañäni

**¡Yatyawiw jamuqlaphi
qillqañä
tukuyapxtanwa!**



Yatyawiw jamuqlaphi qillqata yatiyañatakixa maya wiriyu (video) wakichapxañäni jani ukaxa arusa waraqt'asipxañäni ist'ayañataki, ukatha, yatichiriru, masinakasaru, wilamasinakasaru, jani ukaxa utasa jak'ankirinakaru uñxatt'ayapxañäni, ist'ayapxañäni, yaqha jaqinaka uñxatapxañapatakixa llika taypiru warkuntapxañäni taqini uñxatt'apxañapataki ukhamaraki ist'apxañapataki.



Wiriyu jani ukaxa arusa waraqt'asiñataki iwxañaka

Amuyunaka phuqatpacha qhana arunakampi arst'apxañäni.

Amuyunaka sarawiparjama jaqthapiri arunakampi mayachthapipxañäni.

Jach'a (taypi) amuyunaka qhananchapxañäni, ukhamaraki kunasa ch'amatchistuxa ayllunakasana qamawinakapa, phuñchawinakapa, pachamamaru yäqawinakapa yaqha jaqinakaru uñacht'ayañataki, ukhamatha nayraqataru sartaskakiñataki.

Arunaka suma qhanpacha arst'apxañäni; ukhamatha ist'irinakaxa amuyunaka suma ist'apxañapataki katuqapxañapataki.

Amparanakasampi, ajanunakasampi yanapt'asipxañäni amuyunaka phuqatpacha arst'añataki.



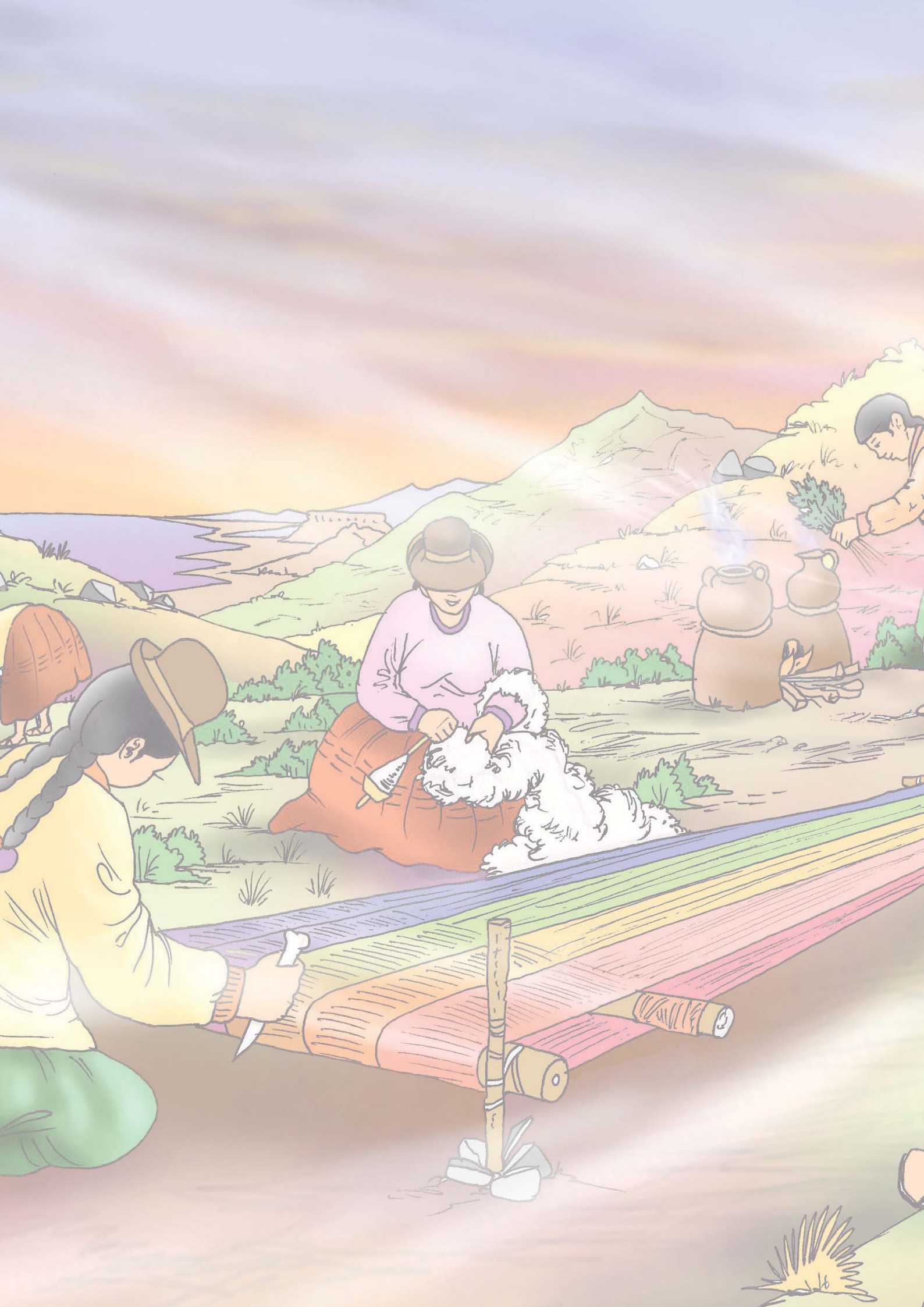
Yatiqatanakasatha amuykipapxañäni

1. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxthanxa akiri yatiqawina amtapa phuqachañatakixa?

2. ¿Kunsa yatiqawapxthanxa yatiyawı jamuqlaphı qillqasinxa?

3. ¿Kunasa jilpacha ch'amänaxa yatiyawı jamuqlaphı qillqawinxaxa?, ¿Ukawjanxa kunjamsa ch'amt'asiwaytaxa?

4. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxañasa suma yatiqasipkakiñasatakixa?



2ri

Lurawi

Sawuwinkaxata p'itawinkaxata maya
iwxaqillqata taypitha qhananchapxañäni



Akiri lurawxata lup'ipxañäni:



Maya yatiqaña utana yatiqirinakaxa yatichiripampi “Perú suyusana sawuwinkapaxa p'itawinkapaxa wali wakisiri lurawinkawa, ukanakaxa jaqi kankañasa uñt'ayaraki, nayra sarnaqawinkasa uñacht'ayaraki ukhamatha jach'a suyusaxa kunaymana qamawinjama uñt'atañapataki”, sasina aruskipapxaraki. Yatiqirinakatakixa jaqi kankañasaxa sañunaka, sawutanaka, p'itatanaka taypitha uñt'ayatarakiwa uka yänakanxa jaqthaptatarakiwa nayra jichha qamawinaka. Ukhamiphana, jupanakaxa akhama jiskht'asipxi, ¿kunjamathsa Perú jach'a suyusana kunaymana qamawinkasaxa uñt'ayapxsna? sasina.



Phuqawi

Maya iwxaqillqa pankalla markachirinakaru yatyañataki qillqapxañani, ukana kunathsa sawuwinaka p'itawinakaxa wakisiri jaqi kankañasa uñt'ayañataki uka qhananchapxañani; kunaymana yatyawinaka yatxatt'asina.



Yatiqawi amta

Maya iwxaqillqa pankalla taypitha kunatsa sawuwinaka p'itawinakaxa wakisiri jaqi kankañasa uñt'ayañataki uka qhanañchapxañani. Uka pankalla qillqasinxa suti mayjachiri arunaxata, amuyt'anaka jaqthapiri arunaxata, jist'aqa chimpunaxata ukhamaraki aymara arutha qillqañataki kamachipxata suma amuyapxañani.



Ullapxañäni

Janïra qillqata ullkasina:

- Qillqatana p'iqiñchiripa ullapxañäni, kuna tuqitha qillqatasa uka yatiñataki.
- Qillqatasa kunjamasasa uka uñxatapxañäni, çqillqatasa qhawqha t'aqanisa?
- Qillqata paya kuti ullakipapxañäni, nayraqata kuna tuqitha qillqatasa uka yatiñataki ukhamaraki lup'iwinakasa tupayañata; ukathxa, payïri kutinsti, yatiyawinaxata amuyañataki ukatha jiskht'awinakaruru kutt'ayañataki.

Akïri qillqata suma Ullapxañäni:

Perú suyuna munkañä luratanakapa

Perú suyuna munkañä yänakapaxa uraqpachana kunaymana lurawinapakjamawa, uñjatasa sapa marawa khaya *Europa*, *Asia*, *Norte América* markanakana qhatuchasiwinakaruru Perú suyuna utjiri jaqinakaxa kunayma sawutanaka p'itatanaka, ñiq'ita luratanaka puriyapxaraki. Jaqi kankañanakapa yatiñanakapa, ukhamaraki kunaymana munkañä luratanaxa janiwa Perú jach'a suyuna kankañapa mayakti uñacht'ayaraki jani ukaxa uka kunaymana lurawinaxa wali wakisiriwa waranqa waranqa wilamasinakana, markanakana suma jakasipxañapataki.

Uñjatarakiwa, Puno sullka suyunxa, Uru ukhamaraki Takili ayllunakanxa taqininsa muspharkaña kunaymana yänaka p'itapxaraki sawupxaraki. Uka luratanakaxa pataka pataka sariri maranakana jakawinaxata yatiñaxata uñacht'ayaraki ukakipkaraki yaqha uraqinakatha jutata yatiñaksa uñacht'ayarakiwa.

Uka maymaya kankañanaka uñt'ayawixa, inaya Peru suyuna munkañä luratanakapa machaqa "chuymata lurata" yänakjama uñacht'ayarakchi, wali munasiñampi wali yatiñampi luratätapatha. Perú suyuna munkañä lurata yänanakapanxa uñxapxarakswa, p'itatanakanxa kunaymana saltanaka, k'ullunakata khitsutanakanxa jakawinaxata rixsutanaka, ñ'iqitha luratanakanxa kunaymana yatiñanaka.

Uka musphkaña saltanaka yatiñanaxa uñjapxarakswa Chipiwu ch'umi jaqinakana luratanakapana, Wamanka markarichirnakana qalatha ch'ixsutanakapana, panqara jant'akunakana, nina k'ajtirinakana, k'ullutha khithutanakana, quritha qullqitha lurata yänakanana ukhamaraki ñiq'itha ñatsuta yänakana.

Uka luratanakaxa markanakana maya qhawqha uñacht'ayawipakiwa, jupanakaxa munkañä lurawinakapa taypitha arst'apxaraki; utjirinakapxata, miräwinakapxata, jutiri jakañanakapxata yatiyapxaraki.

Yatiya yaptiri: https://www.go2peru.com/spa/guia_viajes/artesania_peru.htm



Ullkasinxä,
qillqatana
t'aqanakapa
jakhthapipxañäni.
Ukatha, qawayaru
taypi amuyunaka
qillqsupxañäni.

Qillqata ullasina, jani uñt'ata arunakampi maya jisk'a aru pirwa wakichapxañäni.



Qillqata wasitata ullakipasina, jutiri jiskht'awinaku chiqapa kutt'ayawinaku sich'intapxañani ukhamaraki kutt'ayawinaka qillqapxañani:

1. ¿Qillqatanxa ¿kunathsa kunaymana munkaña luratanakaxa wali wakisirixa?

- Jaqi kankaña uñt'ayi ukhamaraki waranqa waranqa wilamasinaku jakayixa.
- Sapa mara apayañataki, kunaymana lurawinaka jakayaskakiñataki.
- Wilamasinakana jakawinakaparu janiwa yanapkiti inamayakiwa luratanakaxa.

2. ¿Kunasa qillqatana lurawamtapaxa?

- Perú suyuna kunaymana lurawinakapa phuqañxata qillqsuñataki.
- Munkaña luratanakaxa Perú suyuna kankañapa uñt'ayañxata qhananchañataki.
- Markanakana qamawinapxata sarnaqawinakapxata suma qhananchataki.

3. Amuyatasarjama, kamsañsa muni “chuymatha lurata” arsutaxa, arunakasampi qhananchapxañani.

4. Qillqatanxa siwa: “munkaña lurawinakapa taypitha arst'apxaraki” ¿ukaxa askiskiti? ¿Kunatha? Qhananchapxañani.



Qillqapxañäni

Kunatsa sawuñanaka p'itañanakaxa wakisiri jaqi kankañasa uñt'ayañataki uka qhananchawinaxata amtasa phuqhañatakixa maya pankalla qillqapxañäni. Ukathakixa maya ullirina iwxaqillqapa wakiyapxañäni. ¿Akiri qillqatxa uñt'tati?

Ullirina iwxaqillqapa

Amtaphuqawi

Ullirina iwxaqillqapaxa maya pankallawa, ukanxa ulliri jaqixa markachirinakaru yatyañataki, arxatt'añataki, p'arxtayañataki, aski lurawinakaru jallallt'añataki qillqaraki, ukhamaraki, lurawinaka uñacht'ayañataki, uka kikiparaki markachirinakana sarnaqawinakapxata thaqhawinakapxata qillqaraki.

Kunjamasa

- Iwxaqillqaxa uñacht'ayañatakixa yatyaña pankanakanxa maya wakiyata t'aqawa utjaraki.
- Iwxaqillqaxa markachirinakataki, marka p'iqt'irinakataki, qillqatanaka yatiyirinakana p'iqt'iripataki qillqatawa.
- Iwxaqillqaxa qhana jasa arunakampi qillqatawa, taqinitakiwa, walja jaqinaka ullañapatakiwa.
- Iwxaqillqaxa qhananchawiru uñt'asiriwa, wakichatarakiwa amuyt'anaka arst'añataki ukhamaraki markachirinaru yatiyata amuyt'anaka chiqanchañataki.

Kunjamsa pankalla qillqapxañäni

Pacha

P'iqiñchiri: iwxaqillqana qhananchawi arsutanaka juk'a arunakampi qillqañawa.

Aruntawi arunaka: markachirinakaru, ullirinakaru arunt'asiña arunakampi qillqañawa.

Qhananchawi arunaka: jaqinakana jakawinakapxata jani ukaxa taqi jaqinakana qamawinakapxata, qullqichawinakapxata, mayachasiwinakapxata qhananchañawa.

Tukuya arunaka: juk'a qhana arunakampi qillqañawa.

Qillqirina sutinakapa: sutipa, jakhu chimpupa, yatiqatapa, yaqhanakampi.

Uñacha:

Ullinirina iwxaqillqapa

20 uru, marat'aqa paxsi, 2021 marana

Sawutanakaxata p'itatanakaxata yatiyapxañani

Tata Pedro Rojas Meléndez

Munata p'iq't'iri tata, "Perú suyuna sawutanakapa p'itatanakapa" qillqatama ullakipasinxu wali chuyma ch'allxtayastha. Nayana wilamasinakajaxa sawurinaka p'itirinakäpxapunitaynawa, jakawinakajanxa sawuñanakampi (awayunaka, punchunaka, inkuñakana) p'itañanakampipuniwa (ch'ullunaka, chumpanaka, phullq'unaka) sarnaqasipxthxa, ukanakaxa markajana lurawikapawa ukhamaraki jach'a qamawipawa. Aka lurata yänakaxa markachirinakana jach'a yatiñanakapwa uñacht'ayarakixa.

Ukathwa, sawutanaka p'itatanakaxa markajana qamawipaxa, kunatixa uka yänaka taypitha markanakaxa uñt'ayasipxaraktha, uka luraña yatiñanakaxa awki taykanakaxa wawanakaru yatichasipxaraktha; luratanakaja yaqha markanakaru puripanxa chuymacht'asipxarakthwa.

Markanakasana qamawipxa suma uñjapxañasa kunatixa markanakana kankañapa uñt'ayarakixi, inuqañataki yatiñanakasa uñacht'ayarakixi, jakawisata arsuraki, uñjatanakasa qhanstayaraki ukhamaraki yaqha markachirikampi jakawisxata yatiyaraki.

Inaya aka jisk'a qillqataru yaqhanakaxa qillqxatt'anipxani sawutanakasa p'itatanakasa jilpacha uñt'ayaskakiñataki, kunatixa wali wakisiriwa mayninakaru yatiyañaxa.

Paysuma ist'awimata, yaqha urunaka.

Qillqiri; Juliku Warawara Qhisphi Jaku chimpu: 10507089

Arukamachina wakisiripa



Mayninkayiri mayjachiri: akiri suti mayjachirixa maya sutiruwa mayachxataraki; jaqi sutiru, uywa sutiru, jani ukaxa yänakana sutiparuxa mayachxatarakiwa luratanakampi, pachampi, utjirinakampi, yaqhanakampi. Akirinakjama:

Qillqatama markajana jakawinakajanxa

Arsuñana wakisiripa



Qhananchawi jaqthapiri arunakaxa amuyt'anaka ukhamaraki arsutanaka sumpacha qhanst'ayañatakiwa. Uka jaqthapiri arunakaxa akirinakäsphawa: **kunatixa, ukhamipanwa.**

Qillqatanxa akiri amuyu uñjapxarakxana:

"Ukathwa, sawutanaka p'itatanakaxa markajana qamawipaxa, **kunatixa** uka yänaka taypitha markanakaxa uñt'ayasipxaraktha",

Qillqachimpuna wakisiripa



Jist'aqa chimpunakaxa qillqañana chimpunakapawa, ukaxa qhanañcha amuyt'anakaru ukhamaraki k'ichxata amuyunakaru jist'antañatakiwa. Akiri uñacht'ayawinjama:

"Jakawinakajanxa sawuñanakampi (awayunaka, punchunaka, inkuñakana) p'itañanakampipuniwa (ch'ullunaka, chumpanaka, p'ullq'unaka) sarnaqasipxthxa".



Maya ullirina iwxaqillqa pankalla qillqapxañäni amtasa phuqañataki. Amtapxapuniñäni qillqatasaxa wilamasisatakiniwa ukhamaraki ayllusana utjirinakatakiniwa, jupanakaru qhana arunakampiwa arxt'ayapxañasa.

Akiri iwxt'awinakarjama ullirina iwxaqillqa pankalla qillqapxañäni:

Pankalla qillqañataki iwxañaka

Ullirina iwxaqillqa pankalla aruskipt'añatakjama, amtatarjama, ullirinakatakjama kawiyt'apxañäni.

Ullirina iwxaqillqa pankalla qhana arunakampi qillqt'axañäni, jani arunaka ch'axlluntapxañäniti.

Maymaya amuyunaka thakhiparjama mayachthapiñatakixa amuyu jaqthapiri arunakampi qillqapxañäni.

Ullirina iwxaqillqa pankalla qillqawinxä, arukamachi, suti mayninkayirinaka ukhamaraki Jist'aqa chimpunakana wakisiriparjama qillqapxañäni.

Ullirina iwxaqillqa pankalla qillqasinxa uñakipapxapuniñäni pantjatanaka ukatha askichañataki ukhamaraki qhananchañataki.

Qillqañataki amtapxañäni, akiri jiskht'awinakarjama:



<p>¿Kunsa qillqapxañäni?</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>¿Pankallana kunasa amtaphuqawipaxa?</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>¿Khithinaka-takinisa?</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>¿Kawkinsa yatiyapxañäni?</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>¿Iwxaqillqa pankallanxa kawkirinixa taypi amuyt'axa?</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>¿Iwxaqillqa pankallanxa kuna amuyt'anakampisa qhananchapxañäni?</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>Yaqha laphirusa qillqapxaraksnawa, ukatha sumaraki imxapxañäni.</p>	



Nayraqata iwxaqillqa pankallasa qillqapxañäni:

Pacha:

P'iqiñchiri:

Aruntawi arunaka:

.....

Qhananchawi arunaka:

.....

.....

Tukuya arunaka:

Qillqirina sutinakapa:



Wilamasisaru jani ukaxa yaqha jaqiru nayraqata qillqatasa uñacht'ayapxañäni, iwxa arunakapa katuqañataki ixwaqillqata pankalla suma askicht'añataki. Jupanakaru achikt'asipxañäni akiri jiskht'awinaru kutt'ayañapataki, ukhamaraki arxatt'añapataki.

Iwxaqillqata pankalla uñakipawi	Jisa	Janiwa
¿Iwxaqillqa pankallatakjama amuyt'awinakaxa chiqaparuru mayachthapitati?		
¿Iwxaqillqa pankallana t'aqanakaparjama amuyt'awinakaxa suma jaqthapitäskiti?		
¿Iwxaqillqa pankallana amtaparjama phuqhasiskiti?		
¿Suti mayninkayirinaka, amuyt'a jaqthapirinaka ukhamaraki Jist'aqa chimpunakaxa thakhiparjama qillqatäskiti?		
¿Aymara qillqanakaxa kamachirjama qillqatäskiti?		
Arsuwinakapa ukhamaraki iwxaanakapa akjaru qillqapxañäni.		



Iwxanaka apthapisina ukhamaraki jivasana lup'iwinakasa amtasina,
tukuyañataki iwxaqillqa pankallasa mayampi qillqakipapxañani.

A large white rectangular area with a spiral binding on the left side, containing ten sets of horizontal dashed lines for writing.

Qillqaña tukuyasinxa, markachirinakaru, ayllunkirinakaru yatipayxapuniñani.
Illapani yatiyawi (kuriyu iliktorniku) taypithsa yatipayxaraksnawa.



Lakasampi yatiyapxañäni

ilwxaqillqa
pankalla qillqaña
tukuyapxtanwa!



Amtatasa phuqhapxtanwa, jichhaxa qillqatasa taqi jaqinakaru yatiyapxañäni.



Maya wiriyu (video) wakichapxañäni jani ukaxa arusa waraqt'asipxañäni ist'ayañataki, ukatha, yatichiriru, masinakasaru, wilamasinakasaru, jani ukaxa utasa jak'ankirinakaru uñxatt'ayapxañäni, ist'ayapxañäni; yaqha jaqinakatakixa llika taypiru warkuntapxañäni taqini uñxatt'apxañapataki ukhamaraki ist'apxañapataki.

Wiriyu jani ukaxa arusa waraqt'asiñataki iwxañaka

Amuyt'anaka sarawiparjama ukhamaraki qhana arunakampi amtaphuqawirjama arst'apxañäni.

Amuyt'anaka sarawiparjama jaqthapiri arunakampi mayachthapipxañäni.

Sawutanakana p'itatanakana jaqi kankañasa uñt'ayawinakapxata qhana arunakampi qhanancht'apxañäni.

Arunaka suma qhanpacha arst'apxañäni; ukhamatha ist'irinakaxa amuyunaka suma ist'apxañapataki katuqapxañapataki.

Amparanakasampi, ajanunakasampi yanapt'asipxañäni amuyunaka phuqatpacha arst'añataki.



Yatiqatanakasata amuykipapxañäni

1. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxtanxa akiri yatiqawina amtapa phuqachañatakixa?

2. ¿Kunsa yatiqawapxtanxa ixwaqillqa pankalla qillqasinxa?

3. ¿Kunanakasa ch'amänaxa ixwaqillqa pankalla qillqawinxaxa? ¿Ukawjanxa kunjamsa ch'amt'asiwayapxtanxa?

4. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxañasa suma yatiqasipkakiñasatakixa?



3 ri

Lurawi

Ayllusana kunjamasa uta utachasipxtana ukxata
maya arxayaña qillqata taypitha arxayapxañäni



Akiri lurawxata lup'ipxañäni:



Perú jach'a suyunxa kunaymana qamawinipxtanwa, ukanakaxa jaqinakana jakawinakapa uñstayaraki. Uka jakawinakanxa uñjatarakiwa maya wali yäqata lurawi ukaxa utanaka utachañawa. Aka lurawinakanxa sapa aylluna sapa markana kunaymana lurawinaka phuqhapxaraki utjawiparjama: pachapa, uraqinakapa, utjri yänakapa, yatiñanakapa, yaqhanakampi. Ukhama uñjasaxa jiskht'asipxañäni, ¿Ayllunakasana, markanakasana kunjamsa utanaka utachasipxtanxa? ¿Uka lurawinakxa kunjamsa yatipayxsna?



Phuqawi

Maya arxayaña qillqata
pankalla qillqapxañäni,
ayllusana kunjamasa
ukhamaraki kuna
yänakampisa uta
utachasixtana ukxata
wilamasinakasaru
markachirinakaru
arxayapxañäni; kunaymana
yatiyawinaka yatxatt'asina.



Yatiqawi amta

Maya arxayaña qillqata pankalla
taypitha kunjamasa ukhamaraki
kuna yänakampisa uta utachañaxa
ukxata arxayapxañäni. Arxayaña
qillqata pankalla qillqkasinxä
aruchirinaxata, amuyt'anaka
jaqthapiri arunaxata ukhamaraki
aymara arutha qillqañataki
kamachixata suma amuyapxañäni.



Ullapxañäni

Janïra qillqata ullkasina:

- Qillqatana p'iqiñchiripa Ullapxañäni, kuna tuqitha qillqatasa uka yatiñataki.
- Qillqatana kunjamasa uka uñxatapxañäni, ¿qillqatana qhawqha t'aqanisa?
- Qillqata paya kuti ullakipapxañäni, nayraqata kuna tuqitha qillqatasa uka yatiñataki ukhamaraki lup'iwinakasa tupayañata; ukatxa, payiri kutinsti, yatiyawinakxata amuyañataki ukatha jiskht'awinakaru kutt'ayañataki.

Akiri qillqata suma Ullapxañäni:

Uta utachawi: achachila awichanakasana lurawipa

Maya wilamasitakixa utanakapa utachasiñaxa wali wakisiri lurawinakawa. Ukathwa taqinitaki uta utachawixa wali yäqata lurawixa. Aka nayra achachila awichanakana lurawipaxa ayllunakasana jichha urunakkama jakayatäskarakiwa.

Uta utachawixa maya uta sayt'ayañarakiwa. Ukathakixa kunaymana lurawinaka wakiyañarakiwa. Nayra pachaxa ayllunakasana utaruxa sutiypaxarakiritaynawa "quri tapa" "qullqi tapa" sasa.

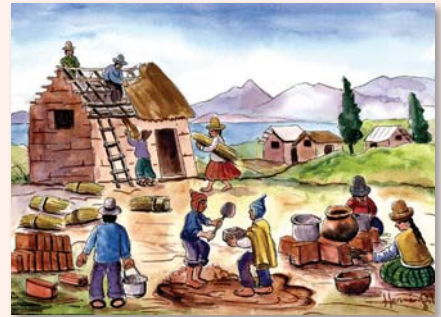
Uta utachawixa, ayllunakana markanakana lurawinapakawa, jaqinakana jakañapataki wali wakisiripuniwa. Nayrathpacha uta utachawinxu uywirinakaru luqtapxiritayna, kusist'apxiritayna, manq'anaka manq'apxiritayna.

Ukhamaraki, uta utachawinxu walja lurawinaka phuqhaxaraki; nayraqata utachaña uraqiwjaru qalanaka itunuqapxi; ukathxa pirqa sayt'ayapxi, ukaru utachxatapxaraki, qhiparuxa uta isthapiyapxaraki. Uka lurañanakatakixa, utachayiri jaqixa wilamasinakaparuru, utapa jak'ankirinakaru jawsthapixaraki, ayt't'asipxaraki, ukhamatha maynitha maynikama yanapt'asiñataki.

Aynixa achachila awichanakasana pachapathpacha sarayatarakitaynawa. Nayra qamawisawa. Ayn't'asiñanxa maya "irnaqawixa irnaqawimpi kutiyatakixarakiwa" yaqha arumpi saraksmawa "jichha uruxa jumatakiphana qharüruxa nayatakirakphana,sasa. Aka lurawinakanxa janiwa qullqimpi chaninchasiptanti, jani ukaxa taqiniwa yanapt'asipxtana.

Pirqa sayt'ataruxa utachxatañarakiwa lawanakampi, jichhumpi, ukanakaxa qarwa kunkatha lurata lasumpi, ch'illiwatha k'ansuta phalanakampi ch'uqantañatakiwa. Ukanakxa chachäkirinakawa lurapxaraki, warminakaxa ch'ama churiri manq'anaka phayapxaraki, jiwra (jupha) k'usa siwara k'usa wakichapxaraki, wawäkirinakaxa umanaka waytanipxaraki, jichhunaka phalanaka jaqkataña yanapixaraki.

Utachaña tukuyuyasinxu, taqiniwa manq'a phayatanaka manq't'asipxaraki ch'ama katxart'añataki. Manq'aña tukuyasinxu phusanaka phust'apxaraki, charankunaka jurqint'apxaraki, "achuqallusa tiwitiwi sarakiwaya..." sasina jayll't'apxaraki, thuqt'apxaraki.



Ullkasinxu,
qillqatana
t'aqanakapa
jakhthapixañäni.
Ukatha, qawayaru
taypi amuyunaka
qillqsuxañäni.

Yatiya yaptiri: <http://cuzcoeats.com/es/el-wasichacuy-una-tradicion-ancestral-en-el-mundo-andino/>

Qillqata pankalla ullawsina, taypi amuyunaka chimsusina, yatiywinaka akiri kajuna-
chataru qillqapxañani:

Yatiwakichäwi:	
Taypi amuyt'a:	
Saraparu lurawinaka:	
Apnaqata yänaka:	
Jaqinakana lurawinakapa:	

Jichhaxa, jutiri jiskht'awinaku chiqapa kutt'ayawinaku sich'intapxañani
ukhamaraki kutt'ayawinaka qillqapxañani:



1. Qillqatanxa çkunarusa utachxatañaxa?:

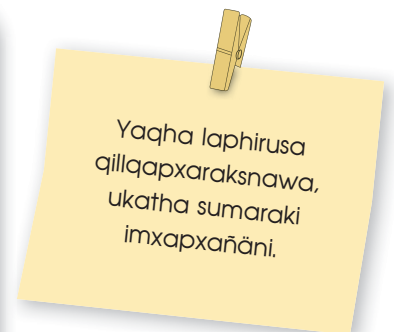
- Qala itunuqataru.
- P'irqa sayt'ayataru.
- Uta isthapiyataru.

2. çKunasa qillqatana lurawi amtapaxa (lurawamtapaxa)?

- Achachila awichanakapa lurawipa yatiyaña.
- Yanapt'asiwitha arxataña.
- Aylluna lurawipxata qillqaña.

3. çUta utachasiwina, kunjamasa aynt'asiñaxa? Qananchapxañani.

4. çKunathsa uta utachasiwina lurawinakapaxa wakisiri jakayañaxa?



Yatirirakampi yatxatasipkakiñäni



Nayraqata yatirirakampi

Aruskipawi Maya aruskipawixa paya jani ukaxa walja jaqinakana yatikipt'asiwipawa. Ukanxa, sapa mayniwa arupampi taqinitaki wakisiri yatiwakichäwxata amuyt'apa, sawsiwapa, chuyma ch'allxtayasiwipa arst'araki, ukhamatha arsurinakaxa yatianaka qhanañchapxaraki. ¿Kunjamasa wakichañaxa? Utjarakiwa aruntawi arunaka, ukathxa qalltarakiwa yatiwakichäwimpi, ukxaruxa sapa mayniwa arst'araki, qhipharuxa tukuya arunaka arst'apxaraki.

Ayllusana uta utachawinakapxata wilamasinakasampi, jilirinakasampi, yatirirakampi aruskipt'apxañäni.

Aruskipawina yatiyawi arst'atanaka qillqaqapxañäni.

Arsukipawi wakiyañataki iwaxanaka

Aruskipawi arst'añatakjama, amtaphuqawirjama ukhamaraki yatiwakichäwirjama wakiyapxañäni.

Yatiyawi arst'atatanaka apthapipxañäni ukhamaraki qhananchawinaka suma qillqsupxañäni.

Arsutanaka arsuri jaqinakarjama qamawinakaparjama chhiyllsupxañäni.



Qhipha yatirirakampi

Web sata llika taypiru mantasina ukhamaraki qillqatanaka ullakipasina yatiyawinaka phuqachxatapxañäni. Ukatha akiri kajunachataru yatxatata yatiyawinakampi phuqachapxañäni

Yatiyiri qillqatana p'iqiñchiripa	Kawkjansa ullakiptanxa (llika taypina, qillqata pankana)	Yatiyiri qillqatana taypi amuyunakapa

Nayraqata ukhamaraki qipha yatirirakampi taypitha apthapita yatiyawinaka chikachapxañäni. Yatxatasina amuyunakasa qillqapxañäni. ¡Ukaxa wakisiriniwa amtasu phuqañataki!



Qillqapxañani

Ayllusana uta utachawinaxata amtatasa phuqañatakixa maya arxayaña qillqata pankalla qillqapxañani. Ukathakixa, akiri uñachayawi qillqata suma Ullapxañani:

Putuku utachawi

Qalltawi arunaka

Nayataki putukunakaxa jiwakpunwa uñanaqt'asi. Jayata uñt'ataxa jisk'a jaqinakasa qunt'ata samaraskaspha ukhamawa uñasixa, inaya mujinaru tukuyatatha ukhamächi. Amuyutajathxa uka putukunakaxa jaqi kankañasa uñt'ayarakiki, ukhamaraki patapampa uraqina chimpupjamarakiwa.

Uka nayara utachata utanakaxa suma junt'urakiwa, thayathsa jark'aqarakiwa. Uka uta manqhanxa manq'añanakasa suma imatarakiwa, iwisanaka ukhamaraki wakaqallunakasa jist'antarakisphawa. Patapampa uraqixa ancha thayapuniwa. Juk'akirakwa quqanakasa aliraki, qalanakasa yaqhipawjanxa janiwa utjkarakiti. Ukhamiphanwap'iq't'irinaru putukunakaxap'arxtaypachäna ukatha jach'a suyusana nayra lurawipjama chimpupxpachäna.

Qhananchawi arunaka

Waña pachana, patapampa uraqinxä, Titiqaqa quta jak'anakana utjiri jaqinakaxa putukunaka utachapxaraki. Uka utanakxa ch'amphampiwa pirqsupxaraki, uka ch'amphanakxa ch'ijiniwja ukhamaraki juqhuwja uraqinakatha q'allsupxaraki.

Maya putukxa paya jani ukaxa pusi uruna utachsupxaraki. Maya uruxa, awkijaru jilirijaruwa jamäsata arkayätha putuku utachawiru. Amuyutajathxa janiwa amuyapkitaniti sakiyathwa. Ukatha niya maya urt'a kayutha sarkasinxä, jilajaxa sutijatha art'aniwxitäna. Ukatha maya k'atatha, munasa jani munasawa imantasitajatha misthxayätha.

-Nayaxa utachawiru saraña munarakthwa. -sasina sarakiyätha.

-Janiwa sarkasmati, utaru kutt'awayxakma. -sasa awkijaxa sarakiritu.

Tukuya arunaka

Uka qhipata, chuyma ust'ayasisina niya jachajacha utaru kayutha kutt'axakirithwa. Sarkasaxa, yaqha uruxa sarapunijawa putuku utachawiru yanapirixa, sasina amuyiritha.

Taqi kunatha sipansa, putuku utachawixa walpuni nayaru p'arxtayarakitu, kunathtixa lurawinakasa yatiñanakasa uñacht'ayarakixa. Uka lurawinakaxa jakayatäskiwa jiwasa jaqi kankañasana uñacht'ayawipjama.

Arxayañaxa qillqatäsphawa jani ukaxa arsutakirakisphawa, ukhamipansa amtaphuqawipaxa jaqinakana pachana jakawipana lurawinakapxata arxayañawa. Arxayaña qillqatanakaxa jawarinakäsphawa, apu sarnaqawinakäsphawa ukhamaraki waraku sarnaqawinakäsphawa.

Arxayaña qillqataxa maya yatiwachawxata (lurawinakxata) arucht'añawa ukhamaraki maya pachana jaqinakana jakawipa qhanstayañawa sarnaqawinaka sarayaskakiñataki. Arxayaña qillqataxa ullirinakaru qallta arunakatpacha jaws-katasirakixa.

Akiri wakisiri yänaka apnaqañxata lup'ipxañäni...

Arukamachina wakisiripa



Aruchiri aruxa kunaymana amuyawinirakiwa, jichhaxa sapäkiri nayraqata jaqi aruchirxata yatxatapxañäni.

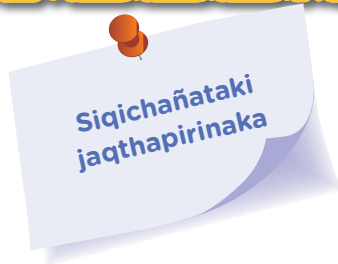
Qillqatanxa walja aruchirina amuyuwipa uñachawinaka utjaraki; akirinakjama:

Nayaxa **utachawiru saraña munarakthwa**

Jachajacha utaru kayuta **kutt'xakirithwa,**

Uka uñachanakanxa, arunakaxa jichha pacha arsuwinakawa.

Arsuñana wakisiripa



Siqichaña jaqthapirinakaxa, maya qillqatana nayrankiri ukatha qhiphankiri amuyt'anaka, saraparjama jaqthapiraki. Wakisiriwa qillqatana amuyt'anaka, arunaka, akiri arunakampi jaqthapiñataki: nayraqata, uka qhipatha, ukatha, tukuyañataki, taqi kunatha sipana, qalltañataki, ukxaruxa, yaqhanakampi.

Uñxaptaxañäni akiri qillqata:

Uka qhipata, chuyma ust'ayasisina niya jachajacha utaru kayutha kutt'xakirithwa,



Maya arxayana qillqata pankalla qillqapxañäni amtasa phuqañataki. Amtapxapuniñäni qillqatasaxa wilamasisatakiniwa ukhamaraki ayllusana utjirinakatakiniwa, jupanakaru qhana arunakampiwa arxt'ayapxañasa.

Pankalla qillqañataki iwzanaka

Arxayana qillqata pankalla aruskipt'añatakjama, amtatarjama, ullirinakatakjama wakiyt'apxañäni.

Arxayana qillqata pankalla qhana arunakampi qillqt'apxañäni, jani arunaka ch'axlluntapxañäniti.

Arxayaña qillqata pankalla uñt'asiwiparjama, t'aqanakaparjama, yatiyanakaparjama wakichapxañäni.

Maymaya amuyunaka thakhiparjama mayachthapiñatakixa amuyu jaqthapiri arunakampi qillqapxañäni.

Arxayana qillqata pankalla qillqawinxä, arukamachi, suti mayninkayirinaka ukhamaraki jist'aqa chimpunakana wakisiriparjama qillqapxañäni.

Arxayana qillqata pankalla qillqasinxa uñakipapxapuniñäni pantjatanaka ukatha askichañataki ukhamaraki qhananchañataki.

Arxayaña qillqañataki wakichapxañäni:



- ¿Utachañataki kuna saraparlurawsa (saraparu lurawi) ajllsupxtanxa?
- ¿Arxayaña qillqata pankallasa kawkirusa lip'katayapxañäni?
- ¿Kunsa arxayanta (arxayäta)?
- ¿Khithi jaqinakxatasa qillqapxañäni?

Amtaphuqawi	
Ullirinaka	
Arsuta	
Apnaqata yänaka	
Arxayiri	

Yaqha laphirusa qillqapxaraksnawa, ukatha sumaraki imxapxañäni.



Nayraqata arxayaña qillqata pankallasa qillqapxañäni:

P'iqiñchiri:

Qalltawi arunaka:

Qananchawi arunaka

Tukuya arunaka

Yaqha laphirusa
qillqapxaraksnawa,
ukatha sumaraki
imxapxañäni.



Wilamasisaru jani ukaxa yaqha jaqiru nayraqata qillqatasa uñacht'ayapxañäni, iwxa arunakapa katuqañataki arxayaña qillqata pankalla suma askicht'añataki. jupanakaru achikt'asipxañäni akiri jiskht'awinaru kutt'ayañapataki, ukhamaraki arxatt'añapataki.

Arxayaña qillqata pankalla uñakipawi	Jisa	Janiwa
¿Arxayaña qillqata pankallatakjama amuyt'awinakaxa chiqaparu mayachthapitati?		
¿Arxayaña qillqata pankallana t'aqanakaparjama amuyt'awinakaxa suma jaqthapitäskiti?		
¿Arxayaña qillqata pankallana amtaparjama phuqasiskiti?		
¿Arukamachinaka ukhamaraki arsuñanakaxa thakhiparjama qillqatäskiti?		
¿Aymara qillqanakaxa kamachirjama qillqatäskiti?		
Arsuwinakapa ukhamaraki ixwanakapa akjaru qillqapxañäni.		

Iwxa katuqasina, tukuyañataki arxaya qillqata pankallasamayampi qillqakipapxañani.



A large rectangular area with a light green border, containing ten horizontal dashed blue lines for writing practice.

Yaqha laphirusa
qillqapxaraksnawa,
ukatha sumaraki
imxapxañani.



Lakasampi yatiyapxañäni

iArxayaña qillqata pankalla qillqaña tukuyapxtanwa!



Amtatasa phuqapxtanwa, jichhaxa qillqatasa taqi jaqinakaru yatiyapxañäni.



Mayawiriyu(video)wakichapxañänijaniukaxaarusa waraqt'asipxañäni ist'ayañataki, ukatha, yatichiriru, masinakasaru, wilamasinakasaru, jani ukaxa utasa jak'ankirinakaru uñxatt'ayapxañäni, ist'ayapxañäni; yaqha jaqinakatakixa llika taypiru warkuntapxañäni taqini uñxatt'apxañapataki ukhamaraki ist'apxañapataki.

Arxayañataki

- Amparasa luqanuqatanakaxa arsutanakasaru phuqachxataraki ukhamaraki ist'irinakaru yatiyawika suma phuqhatpacha yatt'ayarakı suma amuyt'añapataki.
- Sallawınakarjama arsutanakarjama arkayapxañäni. Jasa, jakkiri, unxtayiri arunaka arst'apxañäni.

Wiriyu jani ukaxa arusa waraqt'asiñataki iwıxanaka

Amuyt'anaka sarawıparjama ukhamaraki qhana arunakampi amtaphuqawırjama arst'apxañäni.

Amuyt'anaka sarawıparjama jaqthapiri arunakampi mayachthapıpxañäni.

Uta utachañxata qhana arunakampi qhanancht'apxañäni.

Arunaka suma qhanpacha arst'apxañäni; ukhamatha ist'irinakaxa amuyunaka suma ist'apxañapataki katuqapxañapataki.

Amparanakasampi, ajanunakasampi yanapt'asıpxañäni amuyunaka phuqatpacha arst'añataki.



Yatiqatanakasata amuykipapxañäni

1. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxtanxa akiri yatiqawina amtapa phuqachañatakixa?

2. ¿Kunsa yatiqawapxtanxa arxayaña qillqata pankalla qillqasinxa?

3. ¿Kunanakasa ch'amänaxa arxayaña qillqata pankalla qillqawinxaxa? ¿Ukawjanxa kunjamsa ch'amt'asiwaytaxa?

4. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxañasa suma yatiqasipkakiñasatakixa?



4ri

Lurawi

Ayllusana yapu yapuchañataki lumasankxata
luqtanankxata maya lurawxata qillqata taypitha
yatiyapxañani



Akiri lurawxata lup'ipxañani:



Ayllunakasanxa achachila awichinakasana yatiñanakapaxa jichha urunakana jakaskarakiwa. Yapu yapuchañatakixa, yaqhipa awki taykanakaxa wawanakaparu lumasankaxa uñch'ukiña ukhamaraki luqtanaka wakiyaña yatichasipkarakiwa. Ukhama uñjasina jiskht'asipxaraksnawa, ¿ayllusana kuna lumasankaxa uñch'ukipxtana yapunaka pachaparu yapuchañatakixa? ¿Kuna luqtanaksaxa wakiyapxtana yapunaka suma achuqañapatakixa?



Phuqawi

Maya lurawxata yatiyaw
qillqapxañani, ayllusana
yapu yapuchañataki kuna
lumasanksa uñch'ukipxtana
kuna luqtanksa
wakiyapxatana ukxata taqi
jaqinakaru yatiyapxañani.



Yatiqawi amta

Ayllusana yapu yapuchañataki
kuna lumasanksa uñch'ukipxtana
kuna luqtanksa wakiyapxatana
ukxata maya lurawxata qillqata
pankalla taypitha yatiyapxañani. Uka
qillqasinxa amuyunaka thakhiparjama
mayachthapiñatakixa jaqilanti
aruchirinakxata, amuyt'anaka
jaqthapiri arunakxata ukhamaraki
aymara arutha qillqañataki
kamachipxata suma amuyapxañani.



Ullapxañani

Janira qillqata ullkasina:

- Qillqatana p'iqiñchiripa Ullapxañani, kuna tuqita qillqatasa uka yatiñataki.
- Qillqatasa kunjamasa uka uñxatapxañani, çqillqatasa qhawqha t'aqanisa?
- Qillqata paya kuti ullakipapxañani akhamanakataki: nayraqata kuna tuqitha qillqatasa, kunataki qillqatasa uka yatxatapxañani; ukatxa, payiri kutinsti, kunjamsa qillqapxsnaxa ukxata amuyapxañani.

Akiri qillqata suma Ullapxañani:

Yapu yapuchirinaka

Uraqpachana kunaymana yapunaka yapuchapxaraki. Ukaxa jaqinakana maya jach'a lurawipawa. Patapampa uraqinxu walja yapunaka yapuchapxaraki: ch'uqi, apilla, isañu, ulluku, jiwra (jupha), qañiwa, tarwi, siwara, jawasa, yaqhanakampi. Uka yapunakana achunakapa manq'asawa ayllunakana jakasipxaraki.



Ukathwa, yapu lurawxata yatiyawu qillqataraki taqiniru yatiyañataki. Yapu yapuchirixa suma achuyañatakixa yapu uraqinaka askipuni uñt'araki, uma irpanakxa sarawiparjama wakicharaki ukhamaraki pachana sarawipsa suma uñt'araki. Ukathwa "suma yapuchiri jaqiwa" sasa uñt'atarakixa. Uka yatiñanakaxa khaya laq'a achachila awichanakana qamawipathpacha yatxatatanakawa, ukatha jichhakama jakayasipkaraki.

Yapuxa yapuchiri jaqinakana jakawipawa. Chachasa warmisa yapumpipuniwa jakapxtana, yapumpipuniwa taqinisa manq'atapxaraktana. Jani yapu yapuchapksnaxa janiwa kuna manq'añasa utjkasphati. Ukathwa, yapu lurawiruxa taqini sarapxaraki, taqi chuyma yanapt'asiñataki; Pachamamarusa, ispallanakarusa inala mama ayt'asipxaraki yapu suma achuqañapataki.

Sapa yapuxa uraqini uraqiniwa. Nayra pachathpacha yaqhipa ayllunakana aynuqanaka utt'ayasipxirita: ch'uqi aynuqa, jiwra (jupha) aynuqa, apilla aynuqa, siwara aynuqa. Uka aynuqanakaxa jichhakama yaqhipawjanakana jakayataskarakiwa. Ukhamaraki, ch'uqixa yapuchatarakiwa puruma uraqiru, ch'uqi qallpa uraqiruxa jiwrawa phawataraki, jiwra qallpa uraqiruxa siwarawa phawataraki jani ukaxa jawasa. Uka lurawinaka, uka yatiñanakaxa janiwa qillqatakiti jani ukaxa yapuchiri jaqinakana p'iqipana chuymapana imatarakiwa.

Sapa yapuxa lumasani lumasaniwa. Lumasankaxa yatiyarakiwa yapuchirinakaru pachaparu lurawinaka wakichaña: kuna pacha ch'uqi satasa wakt'ani, kuna pacha jiwara siwara phawasa wakt'ani, nayra satäniti, taypi satäniti jani ukaxa qhipha satänicha, ukanaka yatiyaraki. Ukhamaraki sapa yapuchiri jaqiwa lumasankaxa uñaña arkaña yatiraki. Utjarakiwa qura ali lumasankaxa, uywa lumasankaxa, ukakikiparaki samkanaka, warawaranaka uñch'ukipxarakiwa, arkapxarakiwa.

Yapuchirinakaxa lumasankaru wali yaqapxaraki, jaqikasphasa ukhama jupanakampi aruskipapxaraki. Lumasankaxa yatiyawinakarjamawa yapu lurawinaka phuqapxaraki ukhamatha suma achuqañapataki, jani mach'a utjañapataki.

Patapampa uraqinakana ukhamawa yapuchirinakana jakawipaxa. Jupanakaxa sapa uruwa yapunaka awatipxaraki. Ukanxa uywirinakampi, ispallanakampi, sallqanakampi, wak'anakampi, quranakampi, quqanakampi, yaqha jakirinakampi aruskipasawa qamasipxaraki.

Yatiya yanapt'iri: <https://www.redalyc.org/pdf/708/70801710.pdf>



Ullkasinxu,
qillqatana
t'aqanakapa
jakhthapipxañani.
Ukatha, qawayaru
taypi amuyunaka
qillqsupxañani.



Qillqata ullaña tukuyasina, sapa t'aqana taypi amuyt'apa katjapxañäni, ukaxa yatiyawı qhananchana yanapt'chıtani.

Mayiri t'aqa	
Payiri t'aqa	
Kimsiri t'aqa	
Pusiri t'aqa	
Phisqhiri t'aqa	
Suxtiri t'aqa	
Paqallqiri t'aqa	

Qillqata wasıtatha ullakıpasına, jutiri jiskht'awınakana chıqapa kutt'ayawınakaparu sıch'intapxañäni ukhamaraki kutt'ayawınaka qillqapxañäni:

1. ¿Patapampa uraqınxa kuna yapunaksa yapuchapxıxa?

- a. Kamuti, yuka, tumati, laranja, papaya.
- b. Ch'uqi, apilla, jiwara, qañıwa, ulluku.
- c. Chirimuya, qañıwa, tumati, palatunasa.

2. ¿Kunasa qillqatana lurawı amtapaxa (lurawamtapaxa)?

- a. Ch'uqi satawxata yatıyaña.
- b. Yapunakana lurawıpxata yatıyaña.
- c. Jiwrana lumasınakapxata qillqaña

3. ¿Qillqatanxa, kamsañsa muni akiri amuyt'axa: "yapüpinwa taqınısa manq'ataraktana"? Qhananchapxañäni.

.....

.....

.....

4. ¿Kunatsa yapu yapuchañataki wakısiri lumasınaka uñaña ukhamaraki aytuna wakiyañaxa? Qhananchapxañäni.

.....

.....

.....

Yaqha laphirusa qillqapxaraksnawa, ukatha sumarakı imxapxañäni.



Qillqapxañäni

Ayllusana yapu yapuchañataki lumanaka uñch'ukiñxata amtatasa phuqañatakixa maya lurawxata yatiyawı pankalla qillqapxañäni. Ukathakixa, akiri uñachayawi qillqata suma Ullapxañäni:

Akiri qillqata Ullapxañäni...



Yapu lumanaka

Patapampa uraqinakanxa yapu yapuchañatakixa kunaymana lumanaka uñch'ukipxaraki ukhamatha pisinkaña jani utjañapataki. Uka tuqıthwa akiri lurawxata yatiyawı qillqatana qillqataraki. Amuyt'anakaxa uñjatanakarjama, ist'atanakarjama, ullatanakarjama ukhamaraki achachila awichanakampi aruskipt'atarjama qillqatarakiwa.

Aymara ayllunakana markanakana utjasiri jaqinakaxa yapumpipuniwa jakasipxaraki. Yapunaka pachaparu yapuchañatakixa kunaymana lumanaka uñch'ukipxaraki. Jila manqha qura alirinaka uñapxaraki: waych'a, qariwa, sank'ayu, atapallu, kiswara, munimuni, yaqhanakampi. Yaqhipanakaxa sallqa uywanaka uñch'ukipxaraki: qamaqi, wari, taruja, jamp'atu, achaku, asiru, yaqhanakampi; jamach'inaksa uñch'ukipxakirakiwa: liqiliqi, p'isaqa, khullu, waq'ana, allqamari, juku, p'isqillawch'i, ch'usiqa, yaqhanakampi; ukhamaraki warawaranakana, phaxsi mamana, willka tatana sarawinakapa uñch'ukipxarakiwa.

Janira sata phaxsi purinkipanxa, yapuchirinakaxa ch'uqi satañatakixa sank'ayu achakana uñapxaraki; kunapachatixa, sank'ayuxa panqaraña sumaturpaychi ukapachaxa ch'uqi yapuxa suma achuqaskani sapxiriwa; ukatha sank'ayuru chika panqarkipana juyphi juyphintawchi ukapachaxa chuqi yapuruxa juphiwa katuni sapxarakiriwa. Kunapachatixa, qamaqixa khakht'asa khakht'asa jachi ukapachaxa ch'uqi yapuxa wali achuni sapxiriwa.

Tukuyañataki saraksnawa, uka lumanakxata yatiwinakaxa nayra laq'a achachila awichanakana yatiñanakapawa. Jupanakaxa alaxa pachana, aka pachana, ch'amaka pachana utjirinakampi aruskipasapuni jakasipxiritayna. Jichha pachana uka yatiñanakaxa aymara ayllunakana jakayataskarakiwa, yapunaka saraparjama yapuchañataki, uywanaka suma mirayañataki, taqinisa k'umara k'uchi jakañataki.

Yatiya yanapt'iri: <https://www.servindi.org/actualidad/143653>

Qalltawi
arunaka

Qhananchawi
arunaka

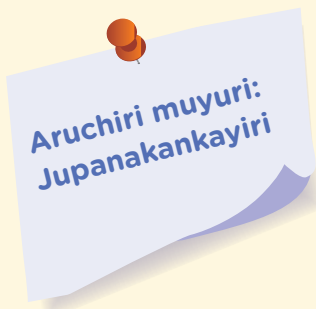
Tukuya
arunaka

Lurawxata yatiyawi qillqataxa maya yatiyaña pankallawa, ukanxa kunaymana lurawinaxata qillqatarakiwa. Qillqirixa taqinitaki wakisiri maya yatiyawi chhijllsusina waki arunakampi qillqt'araki.

Yatiririxa maya lurawxata yatiyawi qillqatxa amuyuparjama, uñjataparjamawa qillqarakixa. Ukathwa qillqatanxa uñjapxaraksnawa lurawinaxata aruchatanakapa, arxatt'atanakapa.

Akiri wakisirinaxata lup'ipxañani...

Arukamachina wakisiripa



Lurawxata yatiyawi qillqatanxa jupa jaqinakana luratanakapa yatiyapxtanxa. Ukhampi, jupanakana luratanakapaxa -pxa jupanakankayiri aruchiri saphi phuqachirimpi qhanstayapxañasaxa. Akiri qillqatanakanjama:

- Yapu yapuchañatakixa kunaymana lumanakaxa uñch'ukipxaraki.
- Yapunaka pachaparu yapuchañatakixa kunaymana lumanakaxa uñch'ukipxaraki.

Arsuñana wakisiripa



Siqichañataki jaqthapirinakaxa maya qillqatana nayrankiri ukatha qhipankiri amuyt'anaka saraparjama jaqthapiraki, uka kikiparaki qallta, tukuya amut'anaksa saraparjamawa jaqthapiraki.

Siqichañataki jaqthapiri arunakaxa akirinakasphawa: nayraqata, uka qhipata, ukatha, tukuyañataki, taqi kunatha sipana, qalltañataki, ukxaruxa, yaqhanakampi.

Akiri qillqata uñxatapxañani.

- **Tukuyañataki** saraksnawa, uka lumanakaxata yatiwinakaxa nayra laq'a achachila awichanakana yatiñanakapawa.



Amtatasa phuqañatakixa lurawxata yatiyawı pankalla qillqapxañäni. Amtapxapuniñäni qillqatasaxa ayllusana utjirinakatakiniwa, ukatha qhana amuykaña arunakampiwa qillqapxañasa.

Janira qillqasina akiri iwxt'awinaka Ullapxañäni:

Pankalla qillqañataki iwxañaka

Lurawxata yatiyawı qillqata pankalla aruskipt'añatakjama, amtatarjama, ullirinakatakjama wakiyt'apxañäni.

Lurawxata yatiyawı qillqata pankalla qhana arunakampi qillqt'axañäni, jani arunaka ch'axlluntapxañäni.

Lurawxata yatiyawı qillqata pankalla t'aqanakaparjama (qalltawi arunaka, qhananchawi arunaka, tukuya arunaka) ukhamaraki yatiyawina sarawiparjama wakicht'apxañäni.

Maymaya amuyt'anaka thakhiparjama mayachthapiñatakixa amuyu jaqthapiri arunakampi qillqapxañäni.

Lurawxata yatiyawı qillqata pankalla qillqawinxä jupanakankayiri aruchiri saphi phuqachiri ukhamaraki amuyt'anaka sinqinchiri jaqthaphirinaka wakisiriparjama qillqapxañäni.

Lurawxata yatiyawı qillqata pankalla qillqasinxä uñakipapxapuniñäni pantjatanaka ukatha askichañataki ukhamaraki qhananchañataki.

Qillqañataki amtapxañäni, akiri jiskht'awinakarjama:



¿Kunxatsa qillqapxañäni?

¿Kuna amtampisa qillqapxañäni?

¿Kuna lumasaksa, luqtanaksa yatiyapxañäni?

Lurawixa kawkhana phuqasi	
Lurawinaka	
Arxatawinaka	



Nayraqata lurawxata yatiyawı qillqata pankalla qillqapxañani:

P'iqiñchiri: _____

Qalltawi arunaka: _____

Qhananchawi arunaka: _____

Tukuya arunaka: _____



Yaqha laphirusa
qillqapxaraksnawa,
ukatha sumaraki
imxapxañani.



Wilamasisaru jani ukaxa yaqha jaqiru nayraqata qillqatasa uñacht'ayapxañani, iwxa arunakapa katuqañataki ukatha lurawxata yatiyawı qillqata pankalla suma askicht'añataki. Jupanakaru achikt'asipxañani akiri jiskht'awinaru kutt'ayañapataki, ukhamaraki arxatt'añapataki.

Lurawxata yatiyawı qillqata pankalla uñakıpwı	Jisa	Janiwa
¿Lurawxata yatiyawı qillqata pankallatakjama amuyt'awınakaxa chıqaparı mayachthapıtati?		
¿Lurawxata yatiyawı qillqata pankallana amuyt'anakampi t'aqanakampi suma jaqthapıtäskıti?		
¿Lurawxata yatiyawı qillqata pankallana amtaparjama phuqasıskıti?		
¿Arukamachına ukhamaraki arsuña wakısırınakapaxa thakhiparjama qillqatäskıti?		
¿Aymara qillqanakaxa kamachırjama qillqatäskıti?		
Arıwinakapa ukhamaraki iwıxanakapa akjarı qillqapxañanı.		

Iwxanaka (ixwanaka) apthapısına ukhamaraki jıwasana lup'iwinakasa amtasına, tukuyañataki lurawxata yatiyawı qillqata pankalla mayampi qillqakıpwıxañanı.

Handwriting practice area with a spiral notebook binding on the left and ten horizontal dashed lines for writing.

Yaqha laphirusa qillqapxaraksnawa, ukatha sumarakı imxapxañanı.



Lakasampi yatiyapxañäni

Lurawxata yatiyaw
qillqata pankallas
tukuyasinxa



Jichhaxa lurawxata yatiyaw qillqata pankallas wilamasinakasaru, jani ukaxa utasa jak'ankirinakaru ullayapxañäni. Ukatha, jupanakaru jiskht'apxañäni kunjakisa amuyt'a qillqatanakaxa, kunsaxa arxatt'apxaspha ukanaxata.



Ukamaraki, qillqatanakaxata maya wiriyu (video) wakichapxaraksnawa jani ukaxa arunakasa waraqt'asipxaraksnawa, ukatxa llika taypirusa warkunt'apxaraksnawa taqini uñxatt'apxañapataki ukhamaraki ist'apxañapataki.

Lakasampi yatiykasaxa ...

Ist'iri jaqinakaru yäqapxañäni suma uñjapxañäni. Jupanakaru lakasampi yatiykasaxa qhana arunakampi arxt'ayapxañäni, jani amuyunaka katuqapkchixa mayampi qhanañchapxañäni.

Wiriyu jani ukaxa arusa waraqt'asiñataki iwxañaka

Qillqatasxata amuyt'anakasa sarawiparjama qhana arunakampi amtaphuqawirjama arst'apxañäni.

Amuyt'anaka sarawiparjama jaqthapiri arunakampi mayachthapipxañäni.

Ayllusana yapu yapuchañataki lufasanaka uñch'ukiñxata qhana arunakampi amuyt'anakampi yatiyapxañäni.

Arunaka suma qhanpacha arst'apxañäni; ukhamatha ist'irinakaxa amuyunaka suma ist'apxañapataki katuqapxañapataki.

Amparanakasampi, ajanunakasampi yanapt'asipxañäni amuyunaka phuqatpacha arst'añataki.



Yatiqatanakasata amuykipapxañäni

1. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxtanxa lurawxata yatiyawı qillqañatakixa?

.....

.....

.....

2. ¿Kunsa yatiqawapxtanxa lurawxata yatiyawı qillqata pankalla qillqasinxa?

.....

.....

.....

3. ¿Kunanakasa ch'amänaxa lurawxata yatiyawı qillqata pankalla qillqawinxaxa?
¿Ukawjanxa kunjamsa ch'amt'asiwaytaxa?

.....

.....

.....

4. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxañasa suma yatiqasipkakiñasatakixa?

.....

.....



5 ri

Lurawi

Ayllusana nayra manq'anaka phayasiñxata maya uñachayiri qillqata taypitha uñacht'ayapxañäni



Akiri lurawxata lup'ipxañäni:



Markanakasana ayllunakasana jakawinakapa lurawinakapaxa k'achata k'achata yäqatäxarakiwa. Uñjataxa, maymaya manq'a phayatanakasaxa niya uraqpachanjama uñt'atäxarakiwa. Ukaxa janiwa ina ukhamatha sartkarakiti. Nayra pachaxa, achachila awichanakasa yapunaka achuqayasina ukhamaraki uywanaka uywachasinxa kunaymana manq'anaka phayaña yatipxiritayna. Uka manq'a phayaña yatiñanakxa jichha maranakanxa markanakasana ayllunakasana jakayasipkaraktanwa. Ukhamipana jiskht'asipxaraksnawa, ¿ayllusana markasana kuna nayra manq'anaksa phayaña yatisiptana? ¿Kunjamsa uka yatiñanakasa mayninakaru yatiyapxsna?



Phuqawi

Maya uñachayiri qillqata
pankalla qillqapxañäni,
ayllusana markasana
kuna nayra manq'anaksa
phayasisiptana, ukanakaxa
kunjamasa phayaña
ukxata taqi jaqinakaru
qhananchapxañäni.



Yatiqawi amta

Ayllusana markasana kuna nayra
manq'anaksa phayasisiptana,
ukanakaxa kunjamasa phayaña
ukxata maya uñachayiri (qhana
aruchäwi) qillqata pankalla taypitha
qhañanchapxañäni. Uka qillqasinxa
aruchiri saphi phuqachirxata,
amuyt'anaka jaqthapiri arunakxata
ukhamaraki aymara aruta qillqañataki
kamachipxata suma amuyapxañäni.



Ullapxañäni

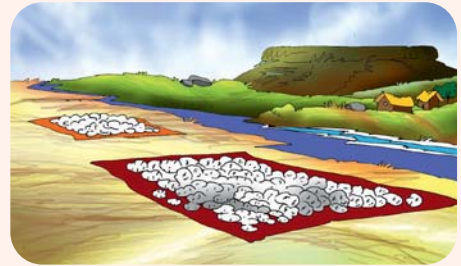
Janïra qillqata ullkasina:

- Qillqatana p'iqiñchiripa Ullapxañäni, kuna tuqita qillqatasa uka yatiñataki.
- Qillqatasa kunjamasä uka uñxatapxañäni, ¿qillqatasa qhawqha t'aqanisa?
- Qillqata paya kuti ullakipapxañäni akhamanakataki: nayraqata kuna tuqita qillqatasa, kunataki qillqatasa uka yatxatapxañäni; ukatxa, payïri kutinsti, kunjamsa qillqapxsnaxa ukxata amuyapxañäni.

Akiri qillqata suma Ullapxañäni:

Manq'añanaka imañataki saraparlurawi

Tunu achachila awichanakasaxa qamawinakapanxa maymaya manq'anaka phayasipxirítayna. Ukathakixa kunaymana yapunaka yapuchapxirítayna, uywanaka uywachapxirítayna. Yaqha manq'añanaka chhalaqasirisa maysa markanaka sarapxarakirítaynawa. Ukhamaraki, marpachana manq'atãñatakixa yapu achunaka, uywa jaqt'anaka, ch'uñña laphinaka suma imaña yatipxirítayna. Uka nayra yatiñanakaxa ukhamaraki saraparlurawinakxa jichhakama jakayataskarakiwa.



Achachila awichanakaxa sapxiriwa: manq'ata mutuñaxa utjapunirítaynawa, juyphisa, chhijchhisa, khunusa sarnaqapunirítaynawa, ukanakaxa yamphi purintasina yapunaka uywanaka apaskapunirítaynawa, sasina. Yaqhiphanakaxa sapxarakiwa: nayra jaqinakaxa manq'añanakapa yãparu imañatakixa wali yatxatapxirítayna, saraparjamawa lurawikana wakiyapxirítayna, ukhamatha manq'ata jiwañaxa janiwa utjirikataynati, sasina. Jichha urunakanxa, walja nayra yatiñanakawa, lurawinakawa jayataskaraki, maynïri suma yatita lurawixa ch'uqi ch'uñuchañawa.

Inka achachila awichanakaxa ch'uqi ch'uñuchaña wali yatipxirítayna. Ukhamaraki, ch'uqxa tuntaru murayaru jaqukiptayapxirítayna. Apillsa kayaruwa tukuyapxirítayna. Mach'a maranakana manq'ata jani mutuñatakixa ch'uñu, tunta, kaya manq'añanakxa sixinakuwa imasipxirítayna. Uka yapu achunaka juyphimpi juyphsuyasina, umampi juq'suyasina, lupimpi qhursuyasinxä wali ch'amanchiri, maramara jakkiri manq'añanakaruwa tukuyapxirítayna.

Patapampa uraqisanxa, ch'uñuchaña, tuntachaña, kayachaña lurawinakaxa tunu achachila awichasana pachatpacha jutarakitayna. Uka yatiñanakxa wawatha wawaruwa jakayatarakitayna. Jichha pachanxa, ch'uñu, tunta, kaya saraparjamawa lurasipkaraktana, llamayu paxsina ukhamaraki mara t'aqa phaxsina. Uywanakampi jakiri jaqinakaxa, jaqt'ata ch'arki, chaluna wakiyaña yatipxaraki, ukhamatha manq'añanaka suma imasipxaraki. Ukhamawa, manq'añanaka imañataki saraparu lurawinakaxa.

Yatiya yaptïri:

<https://repositorio.cultura.gob.pe/bitstream/handle/CULTURA/681/COCINA%20E%20IDENTIDAD.pdf?sequence=1&isAllowed=y>



Ullkasinxä,
qillqatana
t'aqanakapa
jakjapxañäni;
taypi amuyt'anaka
chimpsupxañäni.

Qillqata ullaña tukuyasina ukhamaraki taypi amuyt'anakapa chimpsusina, sapa t'aqana taypi amuyt'anakapxata arunakasampi qhananchapxañani.

Mayiri t'aqa	
Payiri t'aqa	
Kimsiri t'aqa	
Pusiri t'aqa	

Qillqata wasitatha ullakipasina, jiskht'awinakana chiqapa kutt'ayawinakaparu sich'intapxañani ukhamaraki kutt'ayawinaka qillqapxañani:



1. Qillqatanxa, ¿Tunu achachila awichanakasaxa kunsalurapxirítayna maymaya manq'anaka phayasiñatakixa?

- Maymaya yapu lurawinaka, yanapt'awinaka wakichapxirítayna.
- Kunaymana yapunaka yapuchapxirítayna, uywanaka uywachapxirítayna.
- Kunaymana phunchawinaka wakichapxirítayna, sallqa uywachapxirítayna.

2. ¿Qillqatana kunasalurawi amtapaxa?

- Yapunaka yapuchaña aski lurawinaxata yatyaña.
- Manq'añanaka imañataki saraparu lurawxata qhananchaña.
- Uywanaka saraparjama uywachaña lurawinaka qhananchaña.

3. ¿Kunatakisa inka achachila awichanakaxa ch'uqxa tuntaru murayaru jaquiptayapxirítayna, apillxa kayaruwa tukuyapxirítayna? Arusampi qhananchapxañani.

.....

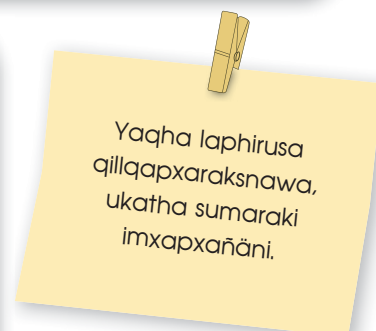
.....

4. ¿Kunsa arxatt'apxasma manq'añanaka imañataki saraparu lurawxata? ¿Ayllusuna kunjamsa manq'añanaka imasipxtanxa?

.....

.....

.....





Yatirirakampi yatxatasipkakiñani

Nayraqata yatirirakampi

Mayampi iwxt'awi...

Amtapxapuniñani, jaqi masisampi suma aruskipt'añatakixa arunaka saraparjama arst'apxañasa, purapata suma ist'asipxañasa, mayniarsuskipanxajaniwach'ujt'ayapxañasati, yäqasipxapuniñasawa.

Yatirirakampi, awkisampi, taykasampi, jilirinakasampi ayllusana manq'añanaka imañataki saraparu lurawxata aruskipapxañani.

Iwxanaka amtapxapuniñani...

Amtaphuqawirjama, yatiwakichawirjama, aruskipt'iri jaqitakjama jiskht'anaka wakichapxañani.

Yatyawinaka suma qillqaqapxañani ukatha sarawiparjama palljt'apxañani.

Arst'iri jaqiruxa qhana arunakampi arxt'ayapxañani, arunakapa suma ist'apxañani, yäqapxapuniñani.



Qhipha yatirirakampi

Web sata llika taypiru mantasina ukhamaraki qillqatanaka ullakipasina jiskht'awina katuqata yatyawinakaru phuqachxatapxañani. Ukatha akiri kajunachataru yatxatata.

Yatiriri qillqatana p'iqiñchiripa	Kawkjansa ullakiptanxa (llika taypina, qillqata pankana)	Yatiriri qillqatana taypi amuyunakapa

Nayraqata yatirirakampi qhipha yatirirakampi apthapita yatyawinakaru phuqachxatapxañani ukhamaraki amuyunakasa qillqaqapxañani. iUkanakaxa amtasaphuqañataki yanapchitani!





Qillqapxañani

Amuyapxapuniñani. Amtasaxa maya uñachayiri qillqata pankalla qillqañawa. Ukanxa ayllusana nayra manq'anaka phayañxata taqi jaqinakaru qhananchapxañani. Janira qillqaña qalltkasaxa, akiri uñachayawi qillqata suma Ullapxañani.

Qalltawi arunaka. Akanxa ullirinakataki yatiwakichäwxata qillqatawa.

Qhananchawi arunaka. Akanxa amuyt'anaka sarawiparjama, qananchana, lup'iwina, arxatt'awinaka qillqatawa

Tukuya arunaka. Akanxa qhananchata amuyt'anaka juk'a arunakampi mayampi qillqatawa.

Jiwrata manq'anaka phayawi

Nayra pachatpacha, patapampa uraqina utjasiri jaqinakaxa kunaymana manq'anaka manq'asipxirítayna. Jiwrata (juphata, juyrata) ukhamaraki qañiwata manq'anaka jilapacha wakiyasipxirítayna. Uka manq'a phayawinakanxa marmikirisa chachäkirisasa saraparawa luraniwinaka phuqapxirítayna. Jichhaxa uka lurawinaka amtapxañani.

Jiwratxa maymaya manq'anaka wakichasipxirítayna: p'isqi, k'ispiña, thaxti, phisara, allpi, pulaya, yaqhanakampi. Akhama wakiyasipxirítayna: p'isqi phayañatakixa, nayraqata jiwrana jarupa apaqañatakixa maya llatata walja umampiya aythsupxirítayna, ukatha maya ñiq'i phuqhuru warantasina wali wallaqiyapxirítayna suma qhathiñapkama, qhatitäxipanxa maya chuwaru qichxatasina ukaru millk'impia warxatasina manq'asipxirítayna. K'ispiña ukhamaraki thaxti phayasiñatakixa, aytirata jiwara suma wañsuyasina qhunata qhunjapxirítayna, ukatha jiwra aqallpu wallaqita umampi, maya juk'a lik'impia kitjasina ñatjapxirítayna, ukaruxa jani jaruñapataki q'atawimpiwa yanapt'apxirítayna; k'ispiña juk'a umaru phuthirapxirítayna, thaxtxa lik'impia t'ixirapxarakirítayna.

Jiwrana ch'uxña laphinakapatxa ch'iwa phayasipxirítayna. Jariqata jiwra laphinaka maya phukhuru umampi warantasina wallaqiyapxirítayna. ukaru suma manq'a qhathiñapatakixa ch'uñumpi ch'arkimpi yanapt'axirítayna.

Qañiwatxa aku wakiyasipxirítayna. Akuchañatakixa, nayraqata qañiwa jani ch'allaniñapatakixa umampiya wali aytsupxirítayna, wañarayasinxaxa jamp'irapxirítaynawa, ukatha akuptayañatakixa qhunata qhunjapxirítayna. Qañiwa akuchatxa millk'impia jirtusina wawanakaruwa jilpacha manq'ayapxirítayna. Qañiwatxa jiwarampi kitt'asinxaxa p'isqsa phayasipxarakirítaynawa.

Nayra jaqinakaxa jiwratxa qañiwatxa phayata manq'anaka maq'asinxaxa janiwa ancha usunaka uñt'apkirítaynati. Pisti, ch'uxu, tisiku usunakampixa janiwa katuyasipkirítaynati. Ukathwa, jichha pachanxa wakisiri wawanakasaru, jiwasa kikipa ch'ama churiri manq'anaka manq'apxañasa, k'umara jakasipxañasataki.

Uñachayiri qillqataxa ullirinakaru maya lurawxata, maya jakawxata qhana arunakampi qhananchañatakiwa. Ukhamiphana, qillqirina amuyt'anakapaxa maysaru jaytaratakiwa, janirakiwa ullirinakana iyawsawipasa thaqhatakarakiti jani ukaxa lurawinaka uñacht'ayañatakiwa.

Uñachayiri qillqataxa akhamawa:

- Maya lurawxata yatiyawu uñacht'ayiri qillqatawa.
- Lurawinaka qhana jasa arunakampi, sarawiparjama qillqatawa.

Akiri wakisirinaxata lup'ipxañäni...

Arukamachina wakisiripa

Aruchiri saphi phuqachiri: nayra pacha.

Uñachayiri qillqataxa nayra pachana ukhamaraki jichha pachana luratanaka qhañancharaki. Ukatha, nayra pacha lurawinaxata qillqawinxä uñstarakispawa maya aruchiri saphi phuqachiri, ukaxa akiri qillqawa: **-tay**.

Ullata qillqatanxa akhama uñjapxaraksana: "ukatha maya ñiq'i phuqhuru warantasina wali wallaqiyapxiritäyna suma qhathiñapkama, qhatitaxipanxa maya chuwaru qichxatasina ukaru millk'impä warxatasina manq'asipxiritäyna".

Arsuñana wakisiripa

Uñachayañataki jaqthapirinaka

Uñachayañataki jaqthapiri arunakaxa maya qillqatana arsutanakana lurawinakapa uñacht'ayañatakiwa. Ukhamatha lurawinaxata jilpacha qhananchañatakiwa, arsuta amuyunakaru lurawinakampi qhananchañatakiwa.

Uñachayataki jaqthapiri arunakaxa akirinakasphawa: akhama, yaqha arunakanxa, uñjapxaraksnawa, ukaxa saña muniwa, waliki, yaqhanakampi.

"Jiwratxa maymaya manq'anaka wakichasipxiritayna: p'isqi, k'ispiña, thaxti, phisara, allpi, pulaya, yaqhanakampi. **Akhama** wakiyasipxiritayna: p'isqi phayañatakixa, nayraqatajiwranajarupaapaqañatakixa maya llatata walja umampiwa aythsupxiritayna".



Amtatasa phuqañatakixa uñachayiri qillqataxa pankalla qillqapxañäni. Amtapxapuniñäni, qillqatasaxa ayllusana utjirinakatakiniwa, ukatha qhana amuykaña arunakampiwa qillqapxañasa.

Pankalla qillqañataki iwxañaka

Uñachayiri qillqata pankalla aruskipt'añatakjama, amtatarjama, ullirinakatakjama wakiyt'apxañäni.

Uñachayiri qillqata pankalla qhana arunakampi qillqt'axañäni, jani arunaka ch'axlluntapxañäniti.

Uñachayiri qillqata pankalla t'aqanakaparjama (qalltawi arunaka, qhananchawi arunaka, tukuya arunaka) ukhamaraki yatiyawinaka sarawiparjama wakicht'apxañäni.

Maymaya amuyt'anaka thakhiparjama mayachthapiñatakixa amuyu jaqthapiri arunakampi qillqapxañäni.

Uñachayiri qillqata pankalla qillqawinxä nayra pacha saphi phuqachiri ukhamaraki amuyt'anaka uñchayañaraki jaqthaphirinaka wakisiriparjama qillqapxañäni.

Uñachayiri qillqata pankalla qillqasinxa uñakipapxapuniñäni pantjatanaka ukatha askichañataki ukhamaraki qhananchañataki.

Qillqañataki amtapxañäni, akiri jiskht'awinakarjama:



¿Kunxatsa qillqapxañäni?

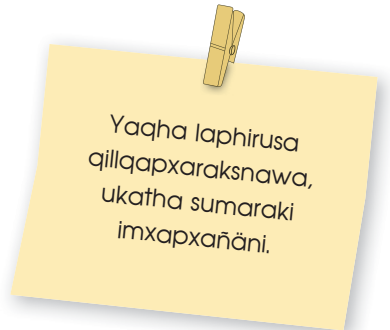
Empty rounded rectangular box for writing.

¿Kuna nayra manq'anaka phayañxatsa yatiyapxañäni?

Empty rounded rectangular box for writing.

¿Kuna amtampisa qillqapxañäni?

Empty rounded rectangular box for writing.



Amuyt'anakasa qhanstayapxañäni:



¿Kuna arunakampisa qillqaña qalltapxañäni?

Large empty rectangular box with horizontal dotted lines for writing.

¿Kuna arunakampisa qhananchapxañäni?:

Large empty rectangular box with horizontal dotted lines for writing.

¿Kuna arunakampisa qillqaña tukuyapxañäni?

Large empty rectangular box with horizontal dotted lines for writing.



Qhanstayata amuyt'anaka jach'anchapxañäni ukhamaraki nayraqata uñachayiri qillqata pankalla qillqapxañäni:

P'iqiñchiri

.....

Qalltawi arunaka

.....

Qhananchawi arunaka

.....

Tukuya arunaka

.....

Wilamasisaru jani ukaxa yaqha jaqiru nayraqata qillqatasa uñacht'ayapxañäni, iwxa arunakapa katuqañataki ukatha uñachayiri qillqata pankalla suma askicht'añataki. Jupanakaru achikt'asipxañäni akiri jiskht'awinaru kutt'ayañapataki.

Yaqha laphirusa
qillqapxaraksnawa,
ukatha sumaraki
imxapxañäni.



Uñachayiri qillqata pankalla uñakipawi	Jisa	Janiwa
¿Uñachayiri qillqata pankallatakjama amuyt'awinakaxa chiqaparu mayachthapitati?		
¿Uñachayiri qillqata pankallana amuyt'anakampi t'aqanakampi suma jaqthapitäskiti?		
¿Uñachayiri qillqata pankallana amtaparjama phuqasiskiti?		
¿Arukamachina ukhamaraki arsuña wakisirinakapaxa thakhiparjama qillqatäskiti?		
¿Aymara qillqanakaxa kamachirjama qillqatäskiti?		
Arswinakapa ukhamaraki iwxxanakapa akjaru qillqapxañäni.		

Iwxanaka apthapisina ukhamaraki jiwaxana lup'iwinakasa amtasina, tukuyañataki lurawxata yatiyawi qillqata pankalla mayampi qillqakipapxañäni.



Handwriting practice area with a spiral binding on the left and ten horizontal dashed lines for writing.

Yaqa laphirusa qillqapxaraksnawa, ukatha sumarakimxapxañäni.



Lakasampi yatiyapxañäni

Uñachayiri qillqata
pankallasa tukuyasinxa:



Jichhaxa uñachayiri qillqata pankallasa yatiqiri masinakasaru, yatichirisaru, wilamasinakasaru, jani ukaxa utasa jak'ankirinakaru ullayapxañäni. Ukatha, jupanakaru jiskht'apxañäni kunjakisa amuyt'a qillqatanakaxa, kunsä arxatt'apxaspha ukanakxata.



Ukamaraki, qillqatanakaxata maya wiriyu (video) wakichapxaraksnawa jani ukaxa arunakasa waraqt'asipxaraksnawa, ukathxa llika taypirusa warkunt'apxaraksnawa taqini uñxatt'apxañapataki ukhamaraki ist'apxañapataki.

Lakasampi yatiykasaxa ...

Yatyawisaxa amtaphuqawitakjama, amtawakichäwitakjama, pachatakjama wakiyataskiti uka suma uñakipapxañäni.

Sumpacha yatt'ayañatakixa yaqha wakisirinakampi yanapt'asipxaraksnawa.

Yqtiyañataki iwxañaka

Qillqatasana amtaphuqawiparjama amuyt'anakasa saraparjama qhana arunakampi arst'apxañäni.

Amuyt'anaka sarawiparjama jaqthapiri arunakampi mayachthapipxañäni.

Ayllusana nayra manq'anaka phayañxata qhana arunakampi amuyt'anakampi yatiyapxañäni.

Arunaka suma qhanpacha arst'apxañäni; ukhamatha ist'irinakaxa amuyunaka suma ist'apxañapataki katuqapxañapataki.

Amparanakasampi, ajanunakasampi yanapt'asipxañäni amuyunaka phuqatpacha arst'añataki.



Yatiqatanakasata amuykipapxañäni

1. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxtanxa uñachayiri qillqata pankalla qillqañatakixa?

2. ¿Kunsa yatiqawapxtanxa uñachayiri qillqata pankalla qillqasinxa?

3. ¿Kunanakasa ch'amänaxa uñachayiri qillqata pankalla qillqawinxaxa?
¿Ukawjanxa kunjamsa ch'amt'asiwaytaxa?

4. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxañasa suma yatiqasipkakiñasatakixa?



6ri

Lurawi

Marakanakasana maymaya jakawinapakxata
maya uñachayiri qillqata taypitha
uñacht'ayapxañäni



Akiri lurawxata lup'ipxañäni:



Perü jach'a suyunxa maymaya qamawinaka ukhamaraki uñt'ayasiwinakawa utjarakixa; warurt'awinaka, phayawinaka, thuqhuwinaka, munkañä lurawinaka, jakawinaka taypitha uñt'ayasipxaraki. Ukhamipansa, waljanirakiwa markana qamiripjama uñt'ayasiña munapkiti, jani jisk'achayasiña, jani phiskhayasiña, jani phinq'achayasiña layku; yaqhipanakaxa markanakana maymaya qamawinakapa lurawinakapa janirakiwa yäqapkiti. Ukhamä uñjasinxä, çkunjamsa markanakana maymaya qamawinakapa uñt'ayasiwinakapa suma qamañataki yanaptsnaxa?



Phuqawi

Markanakasana maymaya
qamawinakapxata
uñt'ayasiwinakapxata
yatxatapxañäni, ukatha maya
uñachayiri qillqata qillqapxañäni
ukanxa maymaya jakawinaku
yäqañxata ukhamaraki kunjamsa
suma qamañataki yanapt'asipxsna
ukxata taqi jaqinaku
qhananchapxañäni.



Yatiqawi amta

Marakanakasana maymaya
jakawinakapxata ukhamaraki suma
qamawinakapxata uñachayiri qillqata
pankalla taypitha qhañanchapxañäni.
Uka qillqasinxa uñanchayiri
arunakxata, amuyt'anaka jaqthapiri
arunakxata ukhamaraki aymara arutha
qillqañataki kamachipxata suma
amuyapxañäni.



Ullapxañani

Akiri qillqata suma Ullapxañani:

Mayiri qillqata:

¿Kunasa kunaymana marka kankañaxa?

Maymaya qamawinaka yäqawixa maya tayka kamachikasphasa ukhamawa, jaqinanakana kunaymana qamawinakapa uñt'ayarak, mayawjana utjirinakana jakawinakapa, aruskipawinakapa, lurawinakapa uñstayaraki.

Ukhamaraki, maymaya qamawinaka taypithxa ayllunakana, markanakana, jisk'a suyunakana, jach'a suyunakana yatiñanakapa, lurawinakapa uñjapxaraksna. Uka qamawinakaxa yaqha uraqinakata jutata qamawinakampi mayjt'atanakapa uñstayarakiwa. Ukhamu uñjasaxa saraksnawa, maymaya qamawinakaxa purapatha yäqasiñawa, purapatha aru katuqasiñawa, purapatha yänaka mayikipt'asiñawa.

Ukhamiipanxa, maymaya qamawinakaxata amuyt'awinakaxa jaqthaptatawa jaqinakana uñt'ayasiwinakapampi, purapatha qamawinakapampi. Ukaxa arunakana, ayllunakana, japhalla amuyunakana, munkaña lurawinakana, jaqjama jakawinakana, manq'a phayasiwinakana, pacha sarawipxata amuyawinakana jakintasiwipawa (tupayasiwipawa). Uka jakintasiwinakaxa ukhamaraki purapatha yatiñanaka lurawinaka mayikipt'asiwinakaxa ayllunakana, markanakana, suyunakana qamawipa ch'amañcharakixa.

Yatiya yanapt'iri: [//www.significados.com/diversidad-cultural/](http://www.significados.com/diversidad-cultural/)

Qhanancha

Uñt'ayawi.
Aka aruxa maya jani uñt'ata taqiniruwä uñt'ayarak.

Payiri qillqata:

Purapata qamawi

Purapatha qamawixa markanakana, ayllunakana, suyunakana maymaya qamawinakapa yäqañawa ukhamaraki purapatha suma jakasiñataki ch'amanchañawa.

Purapatha qamawi tuqithxa walja amuyunakawa ukhamaraki uñtawinakawa utjaraki, niya taqiniwa amuyt'apxarak, janiwa markanakana ayllunakana jakawipa mayakikiti sasiña. Purapatha qamawixa aylluta aylluru, markatha markaru yanapkipt'asiñawa, turkakipasiñawa, aruskipt'asiñawa ukhamu sapa nayni ch'ullqiñchasiñapataki.

Purapatha qamawixa taqini yäqasiñawa, taqini kikipaki uñjasiñawa, jani jisk'achasiñawa. Ukanxa ayllunaka markanakaxa purapatha yäqasipxarak ukhamaraki jisk'atha jach'arjamawa jach'atha jisk'arjamawa uñjasipxarak.

Purapatha qamawiruxa yatiqawinaka taypitha puripxaraksna. Taqiniwa ch'amt'apxañasa amuyt'apxañasa maymaya qamawinakasa sarayaskakiñataki. Janiwa "yaqha" jaqiru yäqañawa mayakiti jani ukaxa jupanakana jakawipxata amuyañawa, mayaru tukt'asa jakañawa ukhamatha taqinisa sarawinaksarjama suma qamasipxañasataki.

Yatiya yanapt'iri: <https://diccionario.cear-euskadi.org/interculturalidad/>

Qhanancha

Uñachayawi.
Aka aruxa maya jani uñt'ata uñachayarak

Qillqata wasitatha ullakipasina, jiskht'awinakana chiqapa kutt'ayawinakaparu sich'intapxañäni ukhamaraki kutt'ayawinaka qillqapxañäni:



1. ¿Qillqatana kunasa lurawamtapaxa?

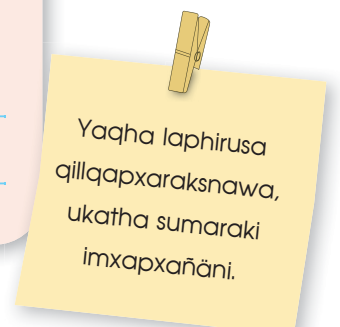
- Markanakana ukhamaraki suyunakana jakawipxata qhananchañä.
- Maymaya qamawinaxata ukhamaraki purapa qamawitha yatiyaña.
- Ayllunakana suma qamawinakapxata uñakipaña.

2. Akiri amuyu qillqatata kamsañsa munpacha: “Purapata qamawixa ayllutha aylluru, markatha markaru yanapkipt'asiñawa, turkakiyasiñawa, aruskipt'asiñawa”.

- Sapa marka kankañaxa pachampi chikawa jakikipstaskaraki.
- Ayllunaka markanakaxa yäqasipxañapawa jani chhaqhañataki.
- Markanakana kankañanakapa mayaru tukuñapataki.

3. Akiri amuyu qillqatata kamsañsa munpacha: “Maymaya qamawinaka taypithxa ayllunakana, markanakana, jisk'a suyunakana, jach'a suyunakana yatiñanakapa, lurawinakapa uñjapxaraksna. Qhananchapxañäni.

4. Qillqatanaka ullakipasina, éjumaxa kunsaxa arxatt'asma ayllunakasana markanakasana maymaya qamawinakapxata?



Yaqha laphirusa
qillqapxaraksnawa,
ukatha sumaraki
imxapxañäni.



Qillqapxañäni

Markanakasana kunaymana qamawinakapxata ukhamaraki suma jakasiñanakapxata qillqañatakixa wakisiriwa kunjamsa qillqapxañäni, kuna wakisirikamapisa yanapt'asipxañäni uka suma amuyaña. Akiri yatiyawinaka suma ullakipapxañäni.



Uñachayiri qillqata

Amtaphuqawi

Yatiwachäwxata qhana jasa arunakampi ullirinakaru yatiyapxañäni.

Kunjamasa

- Qhana amuyunakampi, tupayiri arunakampi, qhanancha arunakampi, uñacht'ayiri arunakampi qillqatawa.
- Lurawinaka uñjasina qillqatawa.
- Amuyt'anakaxa sarawiparjama qillqatawa (siqichatawa).

Kunjamsa pankalla qillqapxañäni

Qalltawi arunaka: akawjanxa yatiwakichäwipxata ukhamaraki wakisiripxata yatiyaraki.

Qhananchawi arunaka: akawjanxa yatxatanakampi yatiwakichäwi qhanancharaki. Amuyanakaxa walja t'aqanakaru t'uqiyatarakispha. Lurawinakana jani walt'awinakapa ukhamaraki kutikiptayawinaka qillqatarakiwa.

Tukuya arunaka: akawjanxa qhananchawinaka jisk'aru tukuyatarakiwa, jani walt'awinaka kutikiptayañataki amuyt'anaka qillqatarakiwa.

Uñacha:

¿Kunjamsa yatiqaña utana purapatha qamawi ch'amt'apxsna?

Purapatha qamawixa qatiqaña utanwa ch'amt'atarakispha. Uqxata sumpacha yatiñatakixa, maysa tuqitha wakisirirakisphawa jiskht'asipxaña, maymaya jakawini yatiqiri wawanakaru yatiqaña utaxa katuqirjamaphachati, wakisirinaka phuqhijamapachati, ukanaka.

Yatiqaña utanxa uñjatarakiwa, sapapaxa, janiwa purapata qamañataki amtanaka wakiyirjamakiti, ukatha wakisiriwa maya jach'a phuqhatpacha purapatha qamañataki amtawi wakiyaña, jani yatiqaña utana mayaki lurasinapataki, wakisiriwa taqi tuqi amuyt'anakampi lurawinakampi yanapt'asiña.

Yaqha tuqitha, yatichirinakaxa apnaqapxañapawa wakisiri amuyunaka ukhamatha yatiqawinakaxa chiqaparu phuqhasinapataki: wawanakana yatiqawinakapanxa khuskhani yanapt'apxañapataki ukhamaraki yatiqaña utankirinakampi ayllunkirinakampi suma aruskipt'apxañapataki.

Yatiqaña utana chiqaparu lurawinaka phuqhañatakixa wakisiriwa yatichirinakampi, wawakana awki taykanakampi, aylluna utjasirinakampi mayacht'asipxañapa. Jichha pacha yatiqawinxaxa, yatiqirinakaxa kunaymana qamawinakata yatxatatapxañapawa ukhamatha maymaya markanakana, ayllunakana qamawiparjama suma jakasipxañapataki.

Akiri wakisirinakxata lup'ipxañani...

Arukamachina wakisiripa

Aruchiri: chiqaparu lurayiri

Chiqaparu lurayiri aruchirixa maya jaqina lurawipaxa nayra pachati, jichha pachati, qhipha pachati, sapapakiti, maynimpicha ukanaka qhananchañatakiwa; ukathakixa akiri saphi phuqhachirinakawa apnaqatarakispha: -sma, -sta. -itu, -tama, -stu, -px, wa, xa, yaqhanakampi. Ullata qilqatanxa akiri amuyunaka uñjapxaraksna:

- Yatichirinakaxa apnaqapxañapawa wakisiri amuyunaka.
- Jichha pachana yatiqawinxaxa, yatiqirinakaxa kunaymana qamawinata yatxatatapxañapawa

Arsuñana wakisiripa

Kutikipta jaqthapirinaka

Kutikipta jaqthapiri arunakaxa amuyt'anaka ukhamaraki arsutanaka kutikiptawinakapa qhananchañatakiwa. Uka jaqthapiri arunakaxa akirinakasphawa: jani ukaxa, ukhamipansa, maysa tuqitha, mayjatha, jani uka, yaqha tuqitha, yaqhanakampi.

Qillqachimpuna wakisiripa



Samt'a (wich'ila) chimpuxa maya juk'a samt'a yatiyarakixa, ukhamaraki arunaka, niya amuyt'anaka, amuyt'awinaka jaljayañatakixa. Suti ukhamaraki aruchiri arunaku amuyt'anakampi yanaptañatakiwa, uka yatxatanxa janiwa amayu, mayjt'aykarakiti, ukanxa qalltaru qhipharu samt'a chimpuxa qillqatañapawa.

Akirinakanjama: "Yatiqaña utanxa uñjatarakiwa, sapapaxa, janiwa purapatha qamañataki amtanaka wakiyirjamakiti, ukatha wakisiriwa maya jach'a phuqhatpacha purapata qamañataki lurañataki amtawi wakiyaña".

Uñachayiri qillqatasa qillqasinxa uka wakisirinakampipuni qillqapxañäni.



Markanakasana kunaymana qamawinakapxata ukhamaraki suma jakasiñanakapxata maya uñachayiri qillqata qillqapxañäni. Ukanxa, nayraqata ukhamaraki qhipha yatiyirinakampi apthapita yatiyawinaka amptapxapuniñäni.

Pankalla qillqañataki iwxañaka

Uñachayiri qillqata pankalla aruskript'añatakjama, amtatarjama, ullirinakatakjama wakiyt'apxañäni.

Uñachayiri qillqata pankalla qhana arunakampi qillqt'axañäni, jani arunaka ch'axlluntapxañäni.

Uñachayiri qillqata pankalla t'aqanakaparjama wakicht'apxañäni (p'iqiñchiri, qalltawi arunaka, qhananchawi arunaka, tukuya arunaka).

Maymaya amuyt'anaka thakhiparjama mayachthapiñatakixa amuyu jaqthapiri arunakampi qillqapxañäni.

Uñachayiri qillqata pankalla qillqawinxä chiqaparuru lurayiri aruchirinaka, kutikipta jaqthapirinaka arunaka ukhamaraki samt'a chimpu qillqanaka wakisiriparjama qillqapxañäni.

Uñachayiri qillqata pankalla qillqasinxa uñakipapxapuniñäni pantjatanaka ukatha askichañataki ukhamaraki qhananchañataki.



Qillqañataki amtapxañäni, akiri jiskht'anakarjama:

¿Kuna tuqitsa qillqapxañäni?

¿Kunatakisa qillqapxañäni?

¿Khithitakisa qillqapxañäni?

¿Kuna arukamachinaksa, arsuñanaksa, qillqachimpunaksa apnaqapxañäni?



Uñachayiri qillqata pankalla qillqapxañäni, ukathakixa uñachayata qillqata suma uñxatapxañäni ukhamaraki akiri wakisirinakapa:

P'iqiñchiri:

Qalltawi arunaka:

Qhananchawi arunaka:

Tukuya arunaka

Qillqasinxa chiqaparu
lurayiri aruchirinaka,
amuyu jaqthapirinaka,
ch'aaqa chimpu qillqañaka
saraparjama qillqaña
amtapxapuniñäni.

Yaqha laphirusa
qillqapxaraksnawa,
ukatha sumarak
imxapxañäni.



Wilamasisaru jani ukaxa yaqha jaqiru nayraqata qillqatasa uñacht'ayapxañäni, iwxa arunakapa katuqañataki ukatha uñachayiri qillqata pankalla suma askicht'añataki. jupanakaru achikt'asipxañäni akiri jiskht'awinaru kutt'ayañapataki, ukhamaraki arxatt'añapataki.

Uñachayiri qillqata pankalla uñakipawi	Jisa	Janiwa
¿Uñachayiri qillqata pankallatakjama amuyt'awinakaxa chiqaparu mayachthapitati?		
¿Uñachayiri qillqata pankallatakjama amuyt'awinakaxa suma jaqthapitäskiti?		
¿Uñachayiri qillqata pankallana amtaparjama phuqasiskiti?		
¿Arukamachina ukhamaraki arsuña wakisirinakapaxa thakhiparjama qillqatäskiti?		
¿Aymara qillqanakaxa kamachirjama qillqatäskiti?		
Arsuwinakapa ukhamaraki iwxiwakapaxa akjaru qillqapxañäni.		

Iwxanaka apthapisina ukhamaraki jiwaxana lup'iwinakasa amtasina, tukuyañataki uñachayiri qillqata pankalla mayampi qillqakipapxañäni, ukanxa jach'a suyusana kastilla aru jani suma arsurinakaru, jaqi arunaka mayaki arsurinakaru jisk'achawxata qhananchapxañäni.

Blank writing area with horizontal dashed lines for text entry.

Yaqha laphirusa qillqapxaraksnawa, ukatha sumarakim xapxañäni.



Lakasampi yatiyapxañäni

**¡Uñachayiri
qillqata qillqaña
tukuyapxatanwa!**



- Jichhaxa uñachayiri qillqata pankallasä wilamasinakasaru, jani ukaxa utasa jak'ankirinakaru ullayapxañäni. Ukatha, jupanakaru jiskht'apxañäni kunjakisa amuyt'a qillqatanakaxa, kunsä arxatt'apxaspha ukanakxata.



- Ukhamaraki, qillqatanakaxata maya wiriyu (video) wakichapxaraksnawa jani ukaxa arunakasa waraqt'asipxaraksnawa, ukathxa llika taypirusa warkunt'apxaraksnawa taqini uñxatt'apxañapataki ukhamaraki ist'apxañapataki.

Yatyañataki iwxañaka

Qillqatana amtaphuqawipa qhananchapxañäni.

Qillqatana yatiyawinakapa suma ch'umthapiyapxañäni ukhamaraki jani walt'awinakaru kutikipstayañataki amuyunaka qillqapxañäni.

Amuyt'anaka sarawiparjama jaqthapiri arunakampi mayachthapipxañäni.

Arunaka suma qhanpacha arst'apxañäni; ukhamatha ist'irinakaxa amuyunaka suma ist'apxañapataki katuqapxañapataki.

Amparanakasampi, ajanunakasampi yanapt'asipxañäni amuyunaka phuqatpacha arst'añataki.



Yatiqatanakasata amuykipapxañäni

1. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxtanxa uñachayiri qillqañatakixa?

2. ¿Kunsa yatiqawäpxtanxa uñachayiri qillqata pankalla qillqasinxa?

3. ¿Kunanakasa ch'amänaxa uñachayiri qillqata pankalla qillqawinxaxa?
¿Ukawjanxa kunjamsa ch'amt'asiwaytaxa?

4. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxañasa suma yatiqasipkakiñasatakixa?

Yaqha laphirusa
qillqapxaraksnawa,
ukatha sumarak
imxapxañäni.



7ri

Lurawi

Markasana kamachinaka phuqawxata maya säwsiwa qillqata taypitha arxatapxañäni



Akiri lurawxata lup'ipxañäni:



Juwana yatiqiri q'axu tawaquxa, Wanakani markana qamasiraki, Punu sullka suyuna. Jupaxa wila masipampiwa mathapitayna yatiyawinaka wayra taypitha, llika taypitha uñjañataki ist'añataki. Maya lurawiwa niya sapüru uñjataraki, Perú jach'a suyusana chijinkasina jaqinakaxa kamachinaka janiwa phuqhaña munapkiti, ukathwa pulisiyampi ch'axwthaptawiwa utjaraki. Uka tuqithxa Juwana yatiqirixa maya qhawqha amuyunaka masinakaparuru markachirinakaru yatiyaña munaraki. ¿Juwana yatiqirixa kunjamsa jani walt'awinakxata amuyunakapa yatiyasphaxa? ¿kunjamsa arunaka sumpacha arst'aspha?



Phuqawi

Markanakasana maymaya
qamawinakapxata
uñt'ayasiwinakapxata
yatxatapxañäni, ukatha maya
uñachayiri qillqata qillqapxañäni
ukanxa maymaya jakawinaku
yäqañxata ukhamaraki kunjamsa
suma qamañataki yanapt'asipxsna
ukxata taqi jaqinaku
qhananchapxañäni.



Yatiqawi amta

Marakanakasana maymaya
jakawinakapxata ukhamaraki suma
qamawinakapxata uñachayiri qillqata
pankalla taypitha qhañanchapxañäni.
Uka qillqasinxa uñanchayiri
arunakxata, amuyt'anaka jaqthapiri
arunakxata ukhamaraki aymara aruta
qillqañataki kamachipxata suma
amuyapxañäni.



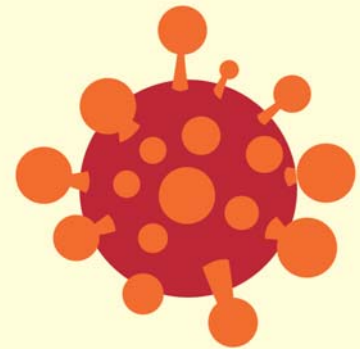
Ullapxañäni

Akiri qillqata suma Ullapxañäni:

Amtatanakaxa wakisiriwa phuqhaña

Markachirinakatixa amtatanaka jani iyawsapkañäni jani phuqhapkañänixa kuna lurawinakasa janiwa askikaniti.

UTARU QHIPHARAPXAÑäni. Perú suyusana, jani uñt'ata ñanqha usumpi nayr'iri jaqi katuyasita yatisinxä, jil'iri p'iq't'irinakaxa uka usu jani miratatañapakixa k'atakiwa yatiqaña utanaka llawthapixäna, jach'a irnaqawinaka sayt'awayapxäna, taqi jaqinakaru utanakaru jist'antawapxtäna, yaqha lurawinakampi iwzanakampi kamachinaka taypitha apsuwapxäna. Ukhamaraki, pisinkiri markachirinakaruxa qullqimpiwa yanapt'apxarakina.



Ullkasinxä,

qillqatana
taqanakapa
jakjapxañäni;
taypi
amuyt'anaka
chimpsupxañäni.

Uka jani uñt'ata ñanqha usu miratatiri uñjasaxa, jil'iri p'iq't'irinakaxa jilpacha iwxt'asipkakinawa, lurawinaka sayt'ayasipkakinawa, urutha ururu, phaxsitha paxiru, niya paya mararu puriñkama. Ukhamäkipansa, yaqhipa markachirinakaxa janiwa uka iwzakakaru phuqapkarakinati; yaqhipaxa inamayawa uka sayt'ayawixa uka ñanqha usuxa miratataskakiniwa, sapsänawa, yaqhipanakasti uka sayt'awimpixa usuxa k'achatha k'achatha sarawayxaniwa sapsarakinawa. P'iq't'irinakatakixa taqi markachirinakaru iyawa sayañaxa ch'amakinawa, ukhathwa yaqhipa markanxa markachirinakxa pulisiyanakampi ch'axwañarusa puripxarakina. Usutanaka, jiwirinaka uñjasaxa, marakachirinakaxa chhijtayaxapxarakinawa.

Uraqi pachana jach'a chijiru purisinxä, amtanakana, iwzanaka phuqañaxa janiwa jil'iri p'iq't'irinakana lurawipa mayakiti jani ukaxa taqi markachiriwa qamawisarjama phuqapxañasa. Uka jani uñt'ata ñanqha usuxa niya saratjamakixiwa, jichhaxa taqiniwa yatiqawapxatana suma uñjasina, taqinisa amtanaka iwzanaka phuqapxapuniñäni..

Yatiya yanapt'iri: <https://gestion.pe/opinion/editorial/editorial-de-gestion-ampliacion-necesaria-coronavirus-estado-de-emergencia-peru-noticia/?ref=gesr>



Qillqata wasitatha ullakipasina, jiskht'awinakana chiqapa kutt'ayawinakaparu sich'intapxañani ukhamaraki kutt'ayawinaka qillqapxañani:

1. ¿Jiliri p'iqt'irinakaxa kunsa lurapxatayna jani uñt'ata ñanqha usu miratatañapakixa?

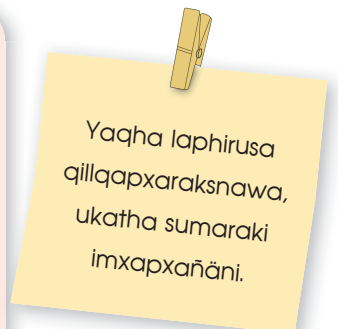
- Anqäxa markanakaru jani markachirinakaxa sarañapataki mutuyawapxäna.
- Yatiqaña utanaka llawthapiwapxäna, jach'a irnaqawinaka sayt'awayapxäna.
- Jach'a suyuna utjirinakaru jani jiwañapataki manq'añanaka liwarapxäna.

2. ¿Qillqatana kunasa lurawamtapaxa?

- Maya jach'a amtawinaka taqini phuqañataki qhananchañäna.
- Perú jach'a suyuna chijinkatapa jani walt'awipa jatiyaña.
- Aylluna utjasiri jaqinakana lurawinakapa amtayaña.

3. Akiri amuyu qillqatata kamsañisa munpacha: "Uka jani uñt'ata ñanqha usuxa niya saratjamakixiwa, jichhaxa taqiniwa yatiqawapxatana suma uñjasina, taqinisa amtanaka iwxañanaka phuqhaxapxaniñani". Qhananchapxañani.

4. Qillqata ullawsina ¿kunsa arxatt'apxsna Jach'a suyusana chijinkasinxa iwxañanaka lurawinaka phuqañaxata?



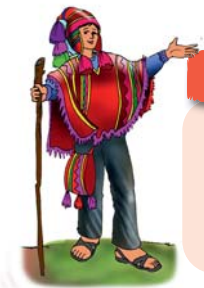
Yaqha laphirusa
qillqapxaraksnawa,
ukatha sumaraki
imxapxañani.



Yatirirakampi yatxatasipkakiñäni

Nayraqata yatiriraka

Awkisaruru, taykasaruru, jilirinakasaruru jiskht'apxañäni markasana kamachinaka jani phuqawinakatha, ukhamaraki jani walt'awinaka kutikipstayañataki lurawinakatha ukanakaxata yatxatapxañäni. Ukatha, arsutanakapa suma qillqaqapxañäni.



Qhipha yatiriraka

Web sata llika taypiru mantasina ukhamaraki qillqatanaka ullakipasina jiskht'awina katuqata yatiyawinakaru phuqachxatapxañäni. Ukatha akiri kajunachataru yatxatata yatiyawinakampi phuqachapxañäni.

Yatiriri qillqatana p'iqiñchiripa	Kawkjansa ullakiptanxa (llika taypina, qillqata pankana)	Yatiriri qillqatana taypi amuyunakapa

Yaqha laphirusa qillqaqparaksnawa, ukatha sumarakimxapxañäni.



Qillqapxañani

Markasana kamachinaka jani phuqawxata amuyt'anakasa, ukhamaraki jani walt'awinaka kutikipstayañataki lurawinakaxata qillqañatakixa wakisiriwa kunjamsa qillqapxañani, kuna wakisirikamapisa yanapt'asipxañani uka suma amuyaña. Janira qillqaña qalltkasaxa akiri yatiyawinaka suma ullakipapxañani.

Amtaphuqawi

Taqi markachirinakataki yatiyawinaka, lurawinaka wakichawinaka qhananchañatakiwa, ukhamatha ullakipirinakaxa suma amuyt'apxañapataki.

Kunjamasa

- Säwsiwa qillqataxa uñt'ata lurawinakxata, taqi markachirinakana munañapxata taripayiri arunakampi qillqatawa.
- Säwiwi qillqataxa qillqirina arunakampi qillqatawa.
- Säwsiwa qillqataxa jakawinakxata arst'awinaka, amuyt'awinaka ullirinakaru iyawsayañatakiwa; ukathakixa qhana arunakampi qillqt'atawa.

Säwsiwa qillqata

Kunjamsa pankalla qillqapxañani

Qillqata t'aqana sutipa

P'iqiñchiri

Qillqirina sutipa

- **Qalltawi arunaka:** yatiwakichawxata, jani walt'awinakxata, ukhamaraki qillqirina amuyt'awinakapxata qhanañchañawa.
- **Qhananchawi arunaka:** arstatanaka amuyt'atanakaxa chiqapa uñjata lurawinakampi qhananchañawa.
- **Tukuya arunaka:** taypi arst'atanaka, amuyt'atanaka qhanstayañawa, ukhamaraki yatiwakichañawina lup'itanaka, jani walt'anaka chiqañchañataki arunakampi qillqt'añawa.

Uñacha:

Ñanqha usuta taqiniwa jark'aqasipxsna

Qillqiri: Natalia Pérez

Jani uñt'ata ñanqha usu jach'a suyusaru purinipanxa jiliri p'iqt'irinaka mäkhiwa lurawinaka sayt'ayawapxäna ukhamaraki iwxañaka kamachinaka taypitha apsuwayapxäna, ukanaka markachirinakaxa niyaki yatisinxa inakiwa tutuknaqapxäna, yaqhipanakaxa janisa kunasa kamachkaspha ukhamakirakiwa sarnaqapkäna, inampisa samaraña urunakäkasphaspa ukhama amuyapxarkäna.

Uka jani uñt'ata ñanqha usutha jark'aqasiñatakixa jach'a suyusana, sullka suyunakasana p'iqt'irinakapaxa wali ch'amt'awayapxäna, uka ñanqha usu jani juk'ampi miratataskakiñapataki ukhamaraki jani waranqatha waranqatha jaqinaka jiwarañapataki anqäxa markanakanjama.

Ukhama chijinkasinxa taqinisa juchani jaqi thaqhaxarakina. Khithipachasa uka ñanqha usu q'ipinirixa, kunathsa uka ñanqha usuxa sarnaqpacha, sasina. Yatiyanipxarakiwa, uka jani uñt'ata ñanqha usuxa niya uraqpachankxiwa, taqi jaqiruwa usuntayaskaraki. Yaqhipa jaqinakaxa k'atakirakiwa uka usumpi katuntayasipxaraki, ukathwa wakisiri taqini jark'aqasipxäñasa ukhamatha mayi pisi ch'amaninakarü jani katkatayapxäñasataki.

Ñanqha usunaka sarnaqawipa pachanktanwa, utanakasaruwa jist'antayasipxtana. Taqiniwa suma uñjasipxäñasa jani usuntañataki. Jiwasa kikipa layku, wilamasisa layku, yatiqiri masinaka layku. Uka jani uñt'ata ñanqha usutha taqiniwa jark'aqasipxsna.

Akiri wakisirinaxata lup'ipxañani...

Arukamachina wakisiripa

Aruchiri: munawi lurayiri

Munawi lurayiri aruchirixa maya jaqina munataparjama lurawinakana phuqhasitapa uka qhananchañatakiwa; ukathakixa akiri saphi phuqhachirinakawa apnaqatarakispha: -ri, -ya, -sa. Ullata qillqatanxa akiri amuyunaka uñjapxaraksna:

Yaqhipanakaxa janisa kunasa kamachkaspha ukhamakirakiwa sarnaqapkäna, inampisa samaraña urunakäkasphasa ukhama amuyapxarkina.

Arsuñana wakisiripa

Siqichañataki mayachañataki jaqthapirinaka

- Siqichañataki jaqthapirinakaxa maya qillqatana nayrankiri ukatha qhiphankiri amuyt'anaka saraparjama jaqthapiraki, uka kikiparaki qallta, tukuya amut'anaksa saraparjamawa jaqthapiraki. Siqichañataki jaqthapiri arunakaxa akirinakaspawa: nayraqata, uka qhipatha, ukatha, tukuyañataki, taqi kunatha sipana, qalltañataki, ukxaruxa, nayriri, arkiri, kikipa, ukasa, yaqhipanaka. Uñxaptaxañani akiri qillqata:
- Markachirinakaxa niyaki yatisinxä inakiwa tutuknaqapxäna, yaqhipanakaxa janisa kunasa kamachkaspha ukhamakirakiwa sarnaqapkäna,

Qillqachimpuna wakisiripa

Jakthapiñataki samt'a (,) chimpu

Samt'a chimpuxa apnaqatarakiwa arunaka, niya amu jakthapiñataki. Akiri qillqatanjama:

- Taqiniwa suma uñjasipxañasa jani usuntañataki. Jiwasa kikipa layki, wilamasisa layku, yatiqiri masinaka layku.



Markasana kamachinaka jani phuqawxata amuyt'anakasa, ukhamaraki jani walt'awinaka kutikipstayañataki lurawinaxata maya säwsiwa qillqata qillqapxañäni. Ukanxa, nayraqata ukhamaraki qhipha yatiyirinakampi apthapita yatyawinaka amptapxapuniñäni.

Janira qillqasina akiri iwxt'awinaka Ullapxañäni:

Pankalla qillqañataki iwxanaka

Säwsiwa qillqata pankalla aruskipt'añatakjama, amtatarjama, ullirinakatakjama wakiyt'apxañäni.

Säwsiwa qillqata pankalla qhana arunakampi qillqt'axañäni, jani arunaka ch'axlluntapxañäni.

Säwsiwa qillqata pankalla t'aqanakaparjama (qillqata t'aqana sutipa, p'iqiñchiri, qillqirinasutipa, qalltawi arunaka, qhananchawi arunaka, tukuya arunaka) ukhamaraki yatiyawina sarawiparjama wakicht'apxañäni.

Maymaya amuyt'anaka thakhiparjama mayachthapiñatakixa amuyu jaqthapiri arunakampi qillqapxañäni.

Säwsiwa qillqata pankalla qillqawinxä munawi lurayiri aruchirinaka, amuyt'anaka jaqthaphirinaka ukhamaraki ch'aqa chimpu wakisiriparjama qillqapxañäni.

Säwsiwa qillqata pankalla qillqasinxä uñakipapxapuniñäni pantjatanaka ukatha askichañataki ukhamaraki qhananchañataki.



Qillqañataki amtapxañani, akiri jiskht'anakarjama:

¿Kunxatsa qillqapxañani?

.....

.....

¿Kunatsa qillqapxañani? ¿qillqatampixa kunsa phuqaña munapxtana?

.....

.....

¿Qillqatasa khithinakasa ullapxani? ¿kuna yatiñapsa munapxtanxa?

.....

.....

¿Kuna arunakampisa qillqapxañani?

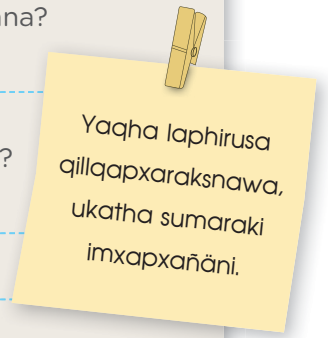
.....

.....

¿Kuna yatiyawinaksa yatipxtanxa? ¿kuna yatiyawinakasa jani utjapkchistuxa?

.....

.....



Säwsiwa qillqata pankalla qillqapxañani, ukathakixa uñachayata qillqata suma uñxatapxañani ukhamaraki akiri wakisirinakapa:

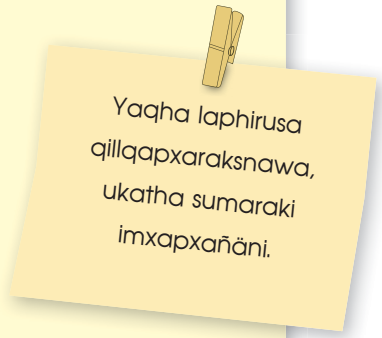
Qillqata t'aqana sutipa:

Qillqirina sutipa:

Qallta arunaka:

Qhananchawi arunaka:

Tukuya arunaka:





Wilamasisaru jani ukaxa yaqha jaqiru nayraqata qillqatasa uñacht'ayapxañäni, iwxa arunakapa katuqañataki ukatha uñachayiri qillqata pankalla suma askicht'añataki. jupanakaru achikt'asipxañäni akiri jiskht'awinaru kutt'ayañapataki, ukhamaraki arxatt'añapataki.

Säwsiwa qillqata pankalla uñakipawi	Jisa	Janiwa
¿Säwsiwa qillqata pankallatakjama amuyt'awinakaxa chiqaparu mayachthapitati?		
¿Säwsiwa qillqata pankallatakjama amuyt'awinakaxa suma jaqthapitäskiti?		
¿Säwsiwa qillqata pankallana amtaparjama phuqasiskiti?		
¿Arukamachina ukhamaraki arsuña wakisirinakapaxa thakhiparjama qillqatäskiti?		
¿Aymara qillqanakaxa kamachirjama qillqatäskiti?		
Arsuwinakapa ukhamaraki ixwanakapa akjaru qillqapxañäni.		



Iwxanaka apthapisina ukhamaraki jiwasana lup'iwinakasa amtasina tukuyañataki säwsiwa qillqata pankalla mayampi qillqakipapxañäni, ukanxa jach'a suyusana kastilla aru jani suma arsurinakaru, jaqi arunaka mayaki arsurinakaru jisk'achawxata qhananchapxañäni.

Handwriting practice area with a spiral binding on the left and ten horizontal dashed lines for writing.

Yaqha laphirusa
qillqapxaraksnawa,
ukatha sumarak
imxapxañäni.



Lakasampi yatiyapxañäni

iSäwsiwa qillqata qillqaña
tukuyapxatanwa!



Jichhaxa säwsiwa qillqata pankallasa wilamasinakasaru, jani ukaxa utasa jak'ankirinakaru ullayapxañäni. Ukatha, jupanakaru jiskht'apxañäni kunjakisa amuyt'a qillqatanakaxa, kunsä arxatt'apxaspha ukanaxata.



Ukhamaraki, qillqatanakaxata maya wiriyu (video) wakichapxaraksnawa jani ukaxa arunakasa waraqt'asipxaraksnawa, ukatxa Ilika taypirusa warkunt'apxaraksnawa taqini uñxatt'apxañapataki ukhamaraki ist'apxañapataki.

Yatiyañataki iwxañaka

Qillqatana amtaphuqawipa qhananchapxañäni.

Amuyt'anaka saraparjama jaqthapiri arunakampi mayachthapipxañäni.

Amuyt'anakasa ukhamaraki qhananchawinakasa yatiyapxañäni.

Arunaka suma qhanpacha arst'apxañäni; ukhamatha ist'irinakaxa amuyunaka suma ist'apxañapataki katuqapxañapataki.

Amparanakasampi, ajanunakasampi yanapt'asipxañäni amuyunaka phuqatpacha arst'añataki.



Yatiqatanakasatha amuykipapxañäni

1. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxtanxa säwsiwa qillqata qillqañatakixa?

2. ¿Kunsa yatiqawäpxtanxa säwsiwa qillqata pankalla qillqasinxa?

3. ¿Kunanakasa ch'amänaxa säwsiwa qillqata pankalla qillqawinxaxa?
¿Ukawjanxa kunjamsa ch'amt'asiwaytaxa?

4. ¿Kuna lurawinaksa phuqapxañasa suma yatiqasipkakiñasatakixa?

CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato.

El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

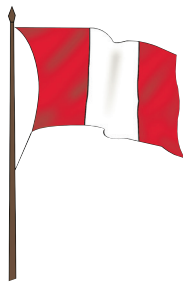
3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



HIMNO NACIONAL



ESCUDO

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA